

# La Almudaina

DIARIO DE LA MAÑANA -- AVISOS Y NOTICIAS

Cto. Cristo, 14 - Palma de Mallorca  
Teléfono 2142 - Apartado 82

AÑO LX - Núm. 22.214  
Domingo, 9 de Febrero de 1947

Suscripción mensual 8'00 ptas  
Número suelto 0'40 =

## Barricadas y carros blindados en las calles de Jerusalén

### Y en la conferencia de Palestina, escepticismo



La familia real inglesa paseando sobre la cubierta del "Wanguard".

#### ARABES Y JUDIOS ESTUDIAN LAS PROPUESTAS DEL GOBIERNO BRITANICO

Londres, 8. — Los delegados de los países árabes y los jefes judíos han celebrado hoy conferencias separadas, con el fin de decidir si las nuevas propuestas del Gobierno británico sobre Palestina son aceptables como base de discusión.

La primera reacción de los jefes árabes y hebreos —dice la Agencia United Press— puede definirse por su extremado pesimismo.

Hay claros indicios de que la posición de estos no ha cambiado fundamentalmente.

Por su parte los observadores británicos se muestran escépticos sobre las perspectivas de éxito de las nuevas propuestas gubernamentales. — Efe.

#### LA CIUDAD HA SIDO DIVIDIDA EN ZONAS

Jerusalén, 8. — La capital de Palestina ha quedado dividida en cinco zonas de seguridad por las autoridades militares inglesas.

Han sido implantadas las primeras medidas de prevención, que constituyen el preludio de la implantación del estado de guerra.

Según manifiesta la Agencia United Press, en los puntos estratégicos de la ciudad han sido levantadas barricadas con sacos de terreros.

Carros blindados recorren las calles mientras se ha comunicado a la población que debe proveerse de pases especiales para poder circular.

El corresponsal de la citada agencia manifiesta que son tantos los obstáculos levantados por las fuerzas inglesas que tuvo que recorrer un kilómetro para llegar a una casa que estaba a dos manzanas del punto de partida. — Efe.

## Italia firmará mañana el tratado de paz

### Protestando de las duras condiciones

Roma, 8. — El primer ministro italiano, De Gasperi, ha pronunciado un discurso en la Asamblea Constituyente, en la que manifestó que Italia firmará el lunes próximo el tratado de paz, subrayando que tal documento adquirirá fuerza de ley hasta después de ser ratificado por la Asamblea.

Manifestó también De Gasperi que el Gobierno italiano espera que entre el momento de la firma del tratado y su ratificación resulte posible obtener de todos o una parte de las potencias aliadas la promesa de revisión o cuando menos de una aplicación mitigada "de ciertas cláusulas", por ejem-

plo las relativas a las que fueron colonias italianas y las reclamaciones italianas respecto de Alemania. — Efe.

#### LA NOTA DE PROTESTA

Roma, 8. — Antes de pronunciar el primer ministro su discurso se reunió el Gobierno italiano y ha decidido redactar una nota que será telegrafada mañana a los Gobiernos de los "cuatro grandes", en la cual se protesta en duros términos contra las condiciones impuestas a Italia por el tratado de paz. — Efe.

## El Sr. Hernández Coronado presenta la selección que jugará contra Irlanda

Madrid, 8. — El seleccionador racional de Fútbol don Pablo Hernández Coronado ha facilitado a la Federación Española de Fútbol la siguiente lista de jugadores preseleccionados para actuar contra Irlanda el próximo día 2 de marzo en Dublín, y que deberán concentrarse en Madrid el próximo miércoles día 12:

Porteros: Bañón (Real Madrid) y Elizaguirre (Valencia C. F.).  
Defensas: Querejeta (Real Madrid), Curta (C. F. Barcelona) y Aparicio (Atlético de Madrid).

Medios: Gonzalvo III y Sans (C. F. Barcelona), Nando (Atlético de Bilbao) e Ipiña (Real Madrid).

Delanteros: Epi (Valencia C. F.), Arza (Sevilla C. F.), Zarra (Atlético de Bilbao), Herrerita (Real Oviedo), Gainza (Atlético de Bilbao), Antón (Real Oviedo) e Igoa (Valencia C. F.). — Alfi.

## La ventisca y la nieve envuelve al "Ruta de Colón"

#### OTROS TRES CADAVERES HAN PODIDO SER EXTRAIDOS

Madrid, 8. — El Ministro de Cuba, señor Corpión, ha informado que acababa de recibir noticias según las cuales otros tres cadáveres habían podido ser extraídos del lugar del accidente.

A causa de las mutilaciones y magullamientos que sufren no han podido ser identificados.

Todos los cadáveres serán traídos al depósito del cementerio de Nuestra Señora de la Almudena, donde se llevará a efecto su embalsamamiento, pues parece decidido su traslado a Cuba. — Cifra.

#### AYER NO SE OBTUVO NINGUN RESULTADO PRACTICO

Avila, 8. — Como se registra en la parte recibida por el Gobernador civil de la provincia, en el día de hoy no se ha obtenido resultado práctico alguno de los trabajos realizados en el lugar donde se halla empotrado el "Ruta de Colón".

Mañana por la mañana conti-

nuarán los trabajos, para cuya mayor eficacia las fuerzas de aviación, llegadas hoy a Pedro Bernardo, construirán un refugio alpino que permitirá a las brigadas resguardarse del frío a los diferentes turnos y al mismo tiempo hará fácil cualquier auxilio que resulte necesario a las personas que tomen parte en la labor.

Hoy ha hecho el mismo tiempo que ayer; la inclemencia atmosférica fué el obstáculo más fuerte que se opuso al denodado esfuerzo de los yecinos de Pedro Bernardo. De ahí que, al hacerse cargo de los trabajos las fuerzas de aviación, sus primeras disposiciones, con vistas a la mayor eficacia hayan sido prevenir la lucha contra el frío.

El Gobernador civil de la provincia, don Luis Valero Bermejo, ha estado hoy largo tiempo en el lugar de los trabajos que se llevan a cabo y que mañana han de ser acantonados, cuidando de disponer cuanto sea necesario. — Cifra.

## El Ministro de Educación Nacional comentó los principales acuerdos del Consejo de Ministros

### Indultos y libertad condicional; la política bancaria; la organización de la investigación farmacéutica, y el seguro de enfermedad

Madrid. — El Ministro de Educación Nacional recibió el mediodía de hoy a los periodistas a los que, como todos los sábados, amplió la referencia del Consejo de Ministros celebrado el día anterior bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado.

Comenzó diciendo el señor Ibáñez Martín, que a propuesta del Ministro de Justicia y como habitualmente ocurre en la mayor parte de los Consejos, fueron aprobados numerosos expedientes de indulto y libertad condicional, en virtud de los cuales un grupo importante de penados que han demostrado con su buena conducta en la prisión merecer esta medida, se incorporan a la comunidad nacional.

Es curioso notar —añadió— el interés que los grupos en exilio

delincuentes de categoría, tienen de que la noticia del indulto del Gobierno no llegue a conocimiento de aquellos que fueron miserablemente engañados en su aventura política contra el ser de España. A pesar de esto, la verdad se va abriendo camino y serán muchos los que con esta disposición del Gobierno vuelvan a España.

A propuesta del Ministro de Hacienda y en aplicación de la reciente Ley de Ordenación Bancaria, se nombraron por el Consejo de Ministros Directores Administrativos del primer Instituto de Crédito de la Nación a Don Vicente Barba y a Don Federico Carraceda. Con estos nombramientos y el anterior de Subgobernador del Banco, comienza (Pasa a la pág. 12).

Suscribase a  
LA ALMUDAINA



El "Ruta de Colón" que se ha estrellado en la sierra de Gredos. Fotografía del viaje inaugural de la línea La Habana-Madrid

### Lea en este número

EVANGELICAS por D. Bruno Morey, Doctoral

LAS DISTANCIAS por D. José M.ª Tous y Maroto

UN IMPUESTO MENOS por A. Mulet

DE MI VIEJO ARCON por D. Francisco Sureda Bianés

FLOREILLAS LULIANAS por M. C. V.

TOPONIMIA DE LA CIUDAD NUEVA por R.-T.

En la sección "Lecturas":

DIRIGIR por Eugen Jochum

En la página deportiva:  
EL "CORDOBA" EN "ES FORTI" por J. M.ª Domenech



# Mostacilla

¡KI-KI-RI-KI...!

¡Señoras, a quienes les guste un hombre, quítense la vergüenza que se lo van a perder! Se acaba para siempre jamás el perder tiempo detrás de una rubia, una morena o una mitad-mitad.

Después de la lección nórdica, dada estos días al mundo desde Suecia, ningún varón honrado va a hacer el sueco ni un día más. Se ha abierto por fin, francamente, la éjira del Ki-ki-ri-ki y de seguro, de hoy a mañana, van a rondar las bellas nuestro balcón. Habrá colas a las salidas de oficina y no decimos de redacción, porque a horas de madrugada hace mucho frío. Y hay gripe.

Nada, que nos acecharán, porque el caso de la sueca es aleccionador. Hemos de repetirlo una vez más:

A una señora le gustaba un señor (cosa por otra parte que se da 387 mil veces cada día, aunque Vds. señoras mías, lo disimulen). Le iba detrás, delante, a babor y a estribor. Llegó al colmo. Algo insólito, insospechable, tremendo. Cansada de rondarle se fué bajo su balcón y, a la hora en que los gatos son color de rosa, armándose de valor, le tiró una, dos o quizás tres piedrecitas a los cristales. El padre de él, feroche y hercúleo, la denunció, con lo que le costó a la muchacha 20 hermosas coronas. ¡Ya ven!

Ella, empero, no se arredró. Pagó; se quedó sin un céntimo y afirmó que en Primavera se casaría.

¡Oh, dulcísima tenacidad que nos arroba! A 17° latitud norte y a orillas del Mediterráneo. Estad tranquilas rubias, morenas y demás, que el triunfo es vuestro. Estamos desarmados. Esperamos que nos pidan en matrimonio; nos soliciten las solteras y nos pongan los ojos en blanco las viudas... con dinero y de buen ver.

Ki-ki-ri-ki... y a esperar varones barbudos. ¡Qué vengan a por nosotros que somos bellos y honrados!

¡Y sino, a Suecia, a Suecia! Aunque sea a pié. ¡Qué cualquiera se mete en un avión!

EL DE TANDA

## Un avión francés de pasaje aterriza en Mahón

A las 18'30 del pasado día 7 aterrizó en el aeródromo de Mahón por avería en el motor un avión francés "Ju 152" con diez y siete tripulantes que procedentes de Marsella se dirigía a Argel.

Hoy, domingo

### "AUXILIO SOCIAL"

#### Intento de suicidio

Durante la noche pasada fué asistido en la Casa de Socorro un hombre que había atentado contra su vida.

Fuó conducido al citado centro un hombre llamado Damián Rebasa Martorell, de 45 años, domiciliado en la calle del Vidrio, número 28, quien presentaba heridas en la región anterior y lateral derecha del cuello, producidas por navaja de afeitar, según manifestaron los acompañantes del herido.

Después de curado, el citado hombre fué trasladado en grave estado al Hospital Provincial.

## Bosquejos de antaño

# LAS DISTANCIAS

Para las nuevas generaciones la palabra "distancia" ha perdido su verdadera significación; tal ventaja, caso de serlo, la deben a los automóviles y singularmente a los aviones. Hoy se han acortado, o mejor dicho, se han suprimido las distancias. Si retornaran al mundo nuestros antepasados, no saldrían de su pasmo al percatarse de la tangible realidad y, recíprocamente, tampoco las gentes de hoy volverían de su sorpresa si se parasen a considerar lo que va del presente al pasado. Asusta la transformación enorme que hay en la trayectoria desde los carros de "roda plena", pasando por las diligencias de encastillada imperial, postilión y cambio de tiro, los carricoches y otros vehículos de la misma calaña, hasta llegar a la suavísima suspensión y a las alas invisibles de los automóviles.

Esto por tierra, pues que si la emprendiéramos por mar, desde los barcos de vela a merced exclusiva de los antojos del viento, estáticos como boyas cuando empujados aquel no se sentía con alientos bastantes para soportar, hasta los modernos paquebotes que hunden como flechas las aguas dormidas o revueltas. ¡Qué abismo de diferencias!

Y nada digamos de los aviones: a las ocho en Palma, a las once y media en Madrid. --Y por qué camino, Señor? --preguntarían nuestros bisabuelos, llenos de asombro, si nos fuera dado poderles contar lo que acontece. Y el asombro subiría de punto al contestarles nosotros: --Por qué camino? Pues por el de los pájaros.

Amarillentos "diarios" en los que consignaron las vicisitudes de sus viajes los que tuvieron que realizarlos a lomo de caballería, er bamboleante diligencia o en un frágil barco de vela, habéis adquirido la categoría de novelas de aventuras!

Caminos rudimentarios y angustiosos erizados de piedras que dificultaban la marcha, caminos improvisados a través de la llanura, marcados con la regat profunda de los carros de "roda plena", hostales de emplazamiento estratégico, mutilados los pocos que nos restan, hasta perder su peculiar carácter, paraderos, posadas señoriales en los pueblos y villorrios, no sois ya más que piezas sueltas y diseminadas del gran tenderete que los viejos montaron para aminorar las distancias.

Y si para muestra basta un botón, como dice el adagio, aquí van unos botones de muestra que confirman la "inmensidad" de las distancias "en temps primé".

No hablemos de las peripecias de los viajes por mar, en aquellas épocas remotas, para no incurrir en repeticiones de lo conato en otros "bosquejos", como las de aquel viaje a Barcelona que consigna el egregio cardenal Des-

puig en su "diario" y que a los tres días de navegación se encontraban a la altura de Andraitx; ni nos detengamos tampoco en aquellos viajes en los que a la lentitud se sumaba el riesgo de piratas y corsarios, como el que efectuó, con otras religiosas de su Orden, la que había sido antes Virreina de Mallorca y fundadora entonces del convento de Capuchinas de Palma, Sor Clara María Gómez y Ponce de León, en el que después de dos noches en el golfo "con tanto trabajo que las hizo marear", según frase de un cronista de aquel tiempo, al tercer día vieron turbada su alerria por el feliz arribo a nuestras costas por la voz del grumete de a bordo que anunciaba la presencia de un navío de moros piratas. Lance del que salieron en bien por un milagro de la divina Providencia.

Hablemos únicamente de los viajes terrestres y comparemos un poco.

Hoy se va a Petra, por ejemplo, en una hora, sin forzar la marcha. Como consecuencia esta excursión no altera el ritmo de la vida cotidiana: si los quehaceres le llevan a uno a la apartada villa, sabe que, salvo contingencias imprevistas, en poco más de dos horas, va, viene y despacha los asuntos; cuestión de media mañana con margen sobrante para otras ocupaciones aquí en la ciudad.

Veamos lo que representaba en otros tiempos este mismo viaje, teniendo en cuenta que se trataba de personas pudientes que poseyendo fincas en aquel término disponían a la vez de los medios más rápidos de comunicación, propios de aquella época.

Pues en estas condiciones el viaje se hacía en dos jornadas que abarcaban buena parte de dos días: así lo aconsejaban para no decir que lo exigían las vías de comunicación. Se salía a mediodía de la ciudad para llegar al atardecer a Algaida, donde hacían noche los expedicionarios para reanudar el camino bien de mañana y llegar al término al mediodía: total unas veinticuatro horas.

A esto hay que añadir los preparativos para la jornada. Oh los preparativos! Porque en aquellos tiempos no ocurría lo que en los presentes, que no hay villa ni villorrio donde no se encuentren tiendas para proveerse; entonces precisaba subsanar la carencia, allí, de muchas cosas proveyéndose de ellas aquí. Y esto resultaba una máquina bastante complicada que acrecía la impedimenta.

Las intermitencias de tales viajes son el verdadero origen y el fundado motivo de las "posadas señoriales", que en las villas, hoy ciudades algunas de ellas, poseían los hacendados que tenían fincas en aquellas circunscripciones: allí hacían alto para el descanso y daban a la vez a las caballerías.

A tenor de lo descrito, júzguese lo que acontecería en ocasión de los viajes más largos en los que aumentaban las contingencias, las paradas en hostales para reparar fuerzas, el cambio de tiro para alivio de las agotadas caballerías y otros lances pintorescos.

Y si nos alntonamos todavía más hasta llegar a los tiempos de los caminos de herradura como vías únicas de comunicación, entonces los viajes adquieren caracteres épicos y la palabra "distancia" tiene significación de "agotamiento".

Un acaudalado prócer de Pollensa que fué muy querido y respetado, padre del Príncipe de nuestros poetas, huelga con lo dicho el consignar nombres, refiriendo que siendo tierno niño, hizo el viaje de Pollensa a Palma en brazos de "missatges" de sus fincas y de otros labriegos que al efecto, hacían parte del camino a pie, turnándose. La duración y las peripecias anexas a este viaje argonautico terrestre, las dejó a la consideración de los otros, pues seguramente las caballerías que formaban parte de la caravana, al recorrer el camino no lo harían "a trote largo".

De Pollensa a Palma, parte a pie, parte a lomos de caballería por un mal camino de herradura! Una pequeña eternidad. Hoy se va a comer al puerto de Pollensa, como si tal cosa, partiendo de Palma a hora avanzada de la mañana, pudiendo regresar si así urge, antes del anochecer!

Pero, atemperando el abrumo de nuestra mente a contemplar el cuadro retrospectivo, salta una preguntilla indiscreta que no deja de pesar en el balance comparativo. --Pero... y los riesgos? -- Porque en aque. entonces no se tenía noción de choques, ni de vueltas de campana ni de explosión de motores ni de quebradura de alas. Cómo iban a chocar, ni a dar la voltereta los pesados carros de "roda plena" en su andar de tortuga? Qué encontronazo cabía entre las caballerías de mesurado paso y pacientemente guiadas?!

Y ni siquiera importa remontarse a tan luengas fechas para reconocer la carencia de tales riesgos; basta atenderse a lo que ha "vivido" quien esto escribe. Cuántas veces viajando en coche por nuestras carreteras, presencié el hecho de tener el cochero que des-

## Bienvenida

La amplia y --¿por qué no decirlo?-- Valiosa lista de colaboradores de LA ALMUDAINA comienza a partir de hoy, con un nombre más, que registramos con orgullo y agradecimiento: el del M. I. don Bruno Morey, Canónigo Doctoral de nuestro Cabildo Catedralicio.

El alto puesto meritísimamente escafado por el Sr. Morey, en plena juventud, prometedora de copiosa cosecha de frutos grávidos de inteligencia y trabajo, dice por más que cuanto pudiese escribir nuestra pluma de compañeros, darle la bienvenida.

Creemos que nuestros fieles lectores estimarán en su alto valor la colaboración que representa la nueva sección dominical "Evangelicas", glosa del Evangelio del día.

## Telegramas comunicados por teléfono

Se recuerda al público que al consignar, además de las señas del destinatario, el número de teléfono, tan pronto como éste es recibido en la estación telegráfica de destino, se le comunica el mensaje por aquel medio con la mayor rapidez, sin perjuicio de la posterior entrega del telegrama por el servicio de reparto, siendo a sobretasa por este servicio de 0 30 pesetas. -- El Delegado del Centro.

partar con desafortunadas veces a los trajineros que fluctaban el paso, profundamente dormidos en sus carros, fiando el gobierno e instinto de la ruta, convencidos de que ningún riesgo corrían, así era en efecto! Pero los trajineros despertaron, para no volver a dormirse, al primer bostazo que reosó en nuestras carreteras; porque aquel día se acordaron, a tales son las distancias, pero se despañaron también los riesgos.

José M. TOUS Y MAROTO



## Elixir Estomacal

### SAIZ DE CARLOS

# Don Alberto Iglesias Ventura

HA FALLECIDO HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES Y LA BENDICION APOSTOLICA

## R. I. P.

Sus afligidos hijos Joaquín y Pablo, hijas políticas Margarita Barceló y Carmen Saggese, nietas, hermana Concha y hermanos políticos Ramiro López y Juan Soler (ausentes), Guillermo, Pablo y José Cavaller, Luis Riera Sampol, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan irreparable pérdida, les suplican asistan al Santo Rosario y Conducción del cadáver a su última morada que se efectuará hoy a las 7 y media y ocho de la noche, así como al funeral que se celebrará mañana día 10, a las 11 de la mañana en el Parroquia de la Santísima Trinidad (Sta. Fé).

Casa mortuoria: Plaza de Santa Fé, 4 - 2.º

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Arzobispo-Obispo de Mallorca ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.



# TEATROS Cines

## Noticario

### PRINCIPAL Y ORIENTAL

"Qué noche aquella", estrenada el lunes, y "Al Sur de Pago Pago", de complemento, forman el programa en estos salones.  
Mañana en Oriental se estrena "Caprichos de Madame", y la misma película se estrenará el martes en el Principal.

### ASTORIA Y METROPOL

Un nuevo brillantísimo éxito para estas Salas ha constituido el estreno de la deliciosa comedia "Demasiados maridos", con el formidable trío Jean Arthur, Fred Mac. Murray y Melwyn Douglas, no siendo de extrañar los llenos que se vienen sucediendo y que son ya habituales en esta triunfal campaña cinematográfica.

Hoy domingo habrá el acostumbrado matinal a las 10'30 y las sesiones de tarde y noche serán numeradas, completándose el programa con el riguroso reestreno del drama psicológico "El misterio de Fiske Manor".

### AVENIDA Y LIRICO

El cine francés vuelve por sus fueros con la producción "La duquesa de Langeais", que por su argumento romántico, soberbia presentación y primorosa interpretación a cargo de Edwige Feuillère y Pierre Riehard Willm, ha merecido los más calurosos elogios del público.

Se completa el programa con la magnífica producción "Tú y yo", con Irene Dunne y Charles Boyer.

Hoy domingo habrá el acostumbrado matinal en el Avenida y las funciones de tarde y noche serán numeradas.

### BALEAR Y PROTECTORA

Una producción de fuertes reacciones humanas y gran dramatismo, que se mantiene vivo a lo largo de su acción es la producción que nos ofrecen estos locales "Natalia", y en la que consiguen una soberbia interpretación Michele Morgan y Raymu.

En el mismo programa figura "En tinieblas", con Ronald Colman.

### RIALTO Y MODERNO

"Marte ataca a la tierra", la película de aventuras interastrales de Flash Gordon, es la base del programa que estos días se proyecta en ambos locales.

### BORN, CAPITOL E HISPANIA

Forma la base del programa la película "El gran vendaval", película emocionante estrenada días pasados con éxito.

## ACTUALIDADES

En este local continúa proyectándose No-Do, Imágenes y complementos cortos de interés.

## Películas nuevas

### PRINCIPAL

#### "Caprichos de Madame"

La favorita de los públicos exquisitos del cinema. Loretta Young, tan célebre por su arte como por su elegancia, interpreta en "Caprichos de Madame", un tipo delicioso de mujer moderna, frívola y alegre, que, en su fondo, esconde una delicada feminidad y una tendencia a los sentimientos románticos...

Chispeante y seductora, la gran "estrella" actúan a las órdenes de Alexander Hall, junto a Melwyn Douglas, Alan Marshall, Eugene Palette y

Una O'Connor, que hacen de "Caprichos de Madame", uno de los más positivos éxitos de la temporada, presentada por Filmófono, S. A.

#### "ASI ES MI TIERRA"

Se han hecho famosas, y han sido éxitos clamorosos en nuestros cinemas, las películas de costumbres mejicanas que ha presentado en España Rey Soria Films. Casi todas batieron los "records" de taquilla. He aquí una nueva producción de este género que Rey Soria Films nos va a presentar ahora: "¡Así es mi tierra!" Esta película podría llevar como subtítulo: La alegría de Méjico. Porque eso viene a ser "¡Así es mi tierra" Tipos y escenas, costumbres y episodios, trajes, fiestas, faenas camperas y de ganadería, bailes y canciones: todo eso en una emotiva trama que hace resaltar el dramaire y la nobleza de los mejicanos.

Se diría que toda la película es una continua canción, y la canción criolla entusiasmo a los públicos. Añadan Vds. a todo eso mil y una risotadas, porque en esta producción actúan los deliciosos y afamados cómicos Cantinflas y Medel. Si aquellas películas de canciones deleitaron, y siguen deleitando, al espectador español, la gracia única, original y personalísima de Mario Moreno, Cantinflas, nos ha familiarizado con la sal criolla.

"¡Así es mi tierra!" nos brinda, pues, todos los valores, raciales del país hermano en un solo y admirable film.

## Trocadero

Trocadero le invita a que acuda a sus salones para oír el estío de Miguel de Villa, cantor de muchas cualidades y más posibilidades, y tenga una oportunidad de engirse en crítico. ¿Acertará Vd. a porvenir de este muchacho? No se precipite al emitir su opinión que puede equivocarse como... cualquier crítico.

Hoy tiene una magnífica ocasión de oír a Miguel de Villa en Trocadero: un programa verdaderamente magnífico actuará de 12 a 2 de la mañana. Las Orquestas Musilendia y Marimba, Nina Rubi, Mary Ferry, Filinta Montes, Isabella Flores y Angelillo de Valladolid contribuirán a dar realce a este matinal.

Para este matinal regirán los precios de costumbre: 5 ptas. ticket-consumición.

## Mañana, concierto de la «Orquesta Sinfónica de Mallorca»

Existe gran animación por escuchar el tercer concierto de la Orquesta Sinfónica de Mallorca, que bajo la dirección del gran maestro Director Ekitai Ahn, tendrá lugar mañana día 10 a las siete y media en el Teatro Principal.

Al programa, por demás sugestivo, se une el interés por escuchar de nuevo al joven pianista catalán Enrique Cervelló, a cuyo cargo correrá la parte de solista del "Concierto en re mayor" de Mozart.

Publicamos o continuación el programa íntegro del concierto:

- I
  - Obertura Leonore núm. 3, L. V. Beethoven.
  - Concierto en re mayor (Coronación), W. A. Mozart.
  - Allegro.
  - Adagio.
  - Allegretto.
  - Concierto para piano y orquesta.
  - Solista: Enrique Cervelló.
- II
  - Sinfonía núm. 5 (Nuevo mundo), A. Dvorak.
  - Adagio Allegro Molto.
  - Largo.
  - Scherzo.
  - Allegro con fuoco.

# Born Capital

Presentarán HOY

UN ESTRENO QUE CAUSARA SENSACION UNA PELICULA PARA SER CONTEMPLADA CON EL CORAZON

Geraldine James FITZGERALD-MASON

En gran vendaval

DIRECTOR TIM WHELAN

BASADA EN LA NOVELA MUNDIALMENTE CONOCIDA DE GEORGE ELIOT

"EL MOLINO DEL FLOSS"



Los odios más implacables aventados por el más abnegado amor

UN PUEBLO QUE PERDONABA UN PECADO DE AMOR

Martes EL FILM ESPERADO CON MAS INTERES

La madona de las siete lunas

NO APTO PARA MENORES



## RIALTO - MODERNO

JUEVES

poderoso que el destino La odisea del hombre más



Fred MacMURRAY Lynn Bari Charles BICKFORD Thomas MITCHELL Lloyd NOLAN



Director: LLOYD BACON

HOY

Exito de la fantástica producción UNIVERSAL

MARTE ATACA A LA TIERRA

De complemento:

SUCEDIO MAÑANA

## CAMAS de METAL BARNÉS



FABRICACION PROPIA CONTADO y PLAZOS SINDICATO 61-PALMA



TRANSPORTES Y MUDANZAS GÁLMEZ FELIPE BAUZÁ S. T. 1939 PALMA DE MALLORCA

# TEATRO Lirico

PROXIMO JUEVES presentación del

## CIRCO ROYAL

10 Grandes Atracciones

HERMANOS FERRER y DORITA

Atracción internacional con sus acrobacias olímpicas

Hnos. Diaz Emocionantes en su escalera libre

The Kotos Originales excéntricos malabaristas

Lolin y su excéntrico En su nueva modalidad

Harlema Fantasía acrobática musical

Los Therrys con su fantasía japonesa

Hnos. Hariza Los piratas del espacio

Los Freds barristas cómicos

Miss Fraudi La muñeca del aire

## Las 5

# RUDI-LLATA

Los superpayasos de la risa única, con sus canciones y melodías, en un alarde de presentación

Jefe de pista, a cargo del humorista

## Surin

¡Un programa de maravillas!



# T O P O N I M I A DE LA CIUDAD NUEVA

## REINA CONSTANZA

La calle que lleva este nombre empieza en la de Ricardo Anckermann y termina en la de Héroes de Manacor.

Con esta denominación se ha perpetuado en el plano de la ciudad a doña Constanza de Aragón, esposa que fué de Jaime III, el último de los Reyes de la Dinastía de Mallorca.

Cuando Jaime III, hijo del infante don Fernando, sucedió en el trono de Mallorca al Rey Sancho, el entonces Rey de Aragón Jaime II (nieta del Conquistador) pretendió apoderarse del reino de Mallorca --que comprendía las islas, Perpinyán, el Rossellón y la Cerdeña--; pero a los de las tierras peninsulares como los isleños conservaron fidelidad a Jaime III, niño aún.

Intervinieron el Papa y la Reina de Nápoles y el Rey de Aragón desistió de sus pretensiones y se convino una concordia, una de cuyas bases fué el enlace de Jaime III con doña Constanza, entonces de 5 años, hija del infante don Alfonso (más tarde Rey de Aragón) y nieta del expresado Jaime II.

Pocos años duró el reinado de Alfonso en Aragón y apenas empezó a gobernar Pedro IV el Ceremonioso, hermano de doña Constanza, empezaron las discusiones, promovidas por el anhelo de don Pedro de apoderarse de los bienes de Jaime III.

Después de muchas incidencias (relatadas al hablar de la calle de Jaime III) en 1342 el Papa Clemente VI logró que se pactara una entrevista entre los dos cuñados, a cuyo efecto Jaime III y doña Constanza se trasladaron a Barcelona; pero allí Pedro IV, al amparo de una burda trama urdida, hizo llevar a doña Constanza a su Palacio, donde la encerró; rompiéndose las negociaciones.

Siguió la lucha, siempre desventajosa para Jaime III, cuyos estados fué Pedro IV incorporando a Aragón.

Entretanto continuaba doña Constanza detenida primero en Barcelona y luego en Gerona, sin que sus ruegos ni los del Papa para que la dejara reunirse con su esposo fueran atendidos por Pedro IV.

Sólo al cabo de muchas gestio-

nes fué restituida doña Constanza a Jaime III, pasando a residir en Montpellier, donde falleció en 1346, siendo sepultado su cuerpo en el Convento de Franciscanos.

De la boda de Jaime III con la Reina Constanza sobrevivieron a ésta dos hijos: Jaime, que no llegó a reinar, pero participó en la batalla de Lluchmayor, donde fué herido y en la que pereció su padre, e Isabel.

## REINA ESCLARAMUNDA

Esta calle une la de San Miguel en las inmediaciones del terreno que ocupó la Puerta de Santa Margarita con la plaza del Obispo Berenguer de Palou.

Esclaramunda de Foix fué la esposa de Jaime II de Mallorca, el hijo segundo de los que el Conquistador tuvo de su matrimonio con doña Violante de Hungría y al cual correspondió el Reino de Mallorca y las baronías y condados a él asignados al morir el Conquistador.

Esclaramunda de Foix pertenecía a una antigua familia francesa, cuyo origen se remonta al que era Conde de Carcasona en 1002. Era Esclaramunda la hija menor de Roger IV, Conde de Foix y de Brunisenda de Cardona.

Con ella contrajo matrimonio Jaime II a los 24 años.

Cuando, a los pocos años de reinar Jaime II, su hermano Pedro III de Aragón pretendió apoderarse de sus Estados, fué sorprendido el matrimonio real en su Palacio de Perpinyán por el Rey de Aragón, pero Jaime II pudo escapar y Pedro III dejó en libertad a la Reina Esclaramunda.

Después del fallecimiento en esta ciudad de Jaime II en 1311, la Reina Esclaramunda pasó a residir al Rossellón y allí llevó el cronista Ramón Muntaner al niño que había de ser luego Jaime III de Mallorca a ponerlo en manos de su abuela, ya que el tierno infante, hijo de don Fernando, cuarto hijo de Jaime II, y de Isabel de Auriá; había quedado huérfano de madre al mes de nacimiento.

Al lado de su abuela la Reina Esclaramunda creció Jaime hasta que le correspondió el trono de Mallorca por muerte de su tío el Rey Sancho.

R.-T.

# El suceso de ayer

## Aprehensión de una importante partida de artículos intervenidos. Intento de fuga y tiroteo; un hombre muerto

La Guardia Civil de la Jefatura de Palma, vino hace días en conocimiento de que ciertos individuos de mala nota, cuyas actividades se concretaban de momento entre otras delincuencias al tráfico en materias intervenidas, se proponían realizar uno de estos días una operación de compra-venta de importancia, montó la referida fuerza un servicio en colaboración de Agentes de la Fiscalía de Tasas y de la Tabacalera, ya que el objeto perseguido era la aprehensión de considerables cantidades de café y tabaco rubio.

Una oportuna confidencia puso a la Guardia Civil en movimiento a las primeras horas del día de ayer, y poco más de las dos de la madrugada pudo sorprender en la calle de Eusebio Estada una camioneta parada, de la matrícula P. M. 3508, la cual resultó estar dispuesta para efectuar el transbordo de la mercancía, por cuenta de unos compradores que de momento no han podido ser habidos.

Al estar procediendo la ya repetida fuerza a la aprehensión de dicho vehículo apareció un coche turismo en la misma calle cuyos ocupantes al darse cuenta de la presencia de la autoridad intentaron huir y atropellarla.

El coche de referencia, resultó estar ocupado por su conductor Rafael Balaguer Coll, de 26 años de edad, soltero, y por otro individuo, los cuales intentaron huir no obstante las repetidas voces de ¡alto! tanto del jefe de la fuerza como de sus subordinados, los cuales, ante la persistencia de los ocupantes del coche en intentar la escapada, vieron obligados a hacer uso de sus pistolas reglamentarias, sin que por dicho medio consiguieran reducirles a la obediencia, por lo que fué preciso hacer varios disparos dirigidos a los neumáticos por sí por este medio conseguían su propósito.

A tales disparos sucedieron otros dirigidos a la Guardia Civil desde distintos puntos, sin que afortu-

nadamente tuviera la fuerza que lamentar baja alguna.

El coche, en el fragor del tiroteo emprendió alocada huida yendo a parar a los jardines de la Plaza de España, saltando el borde o calzada y quedando estacionado en el centro de la misma, siendo en aquel momento apresados los ocupantes, cuyo conductor al descender del vehículo apareció sangrando como si hubiera sido herido por los disparos antes mencionados.

El jefe de la fuerza dispuso lo conveniente para que el herido debidamente atendido pasase a la Casa de Socorro, en donde se le practicó la primera cura por el médico de guardia, que diagnosticó padecer herida contusa en la región anterior del cuello producida por arma de fuego siendo su estado grave y disponiendo su ingreso en el Hospital Civil de esta capital en el que falleció a las 3 horas de la madrugada.

El jefe de la fuerza y personal a sus órdenes que habían practicado el servicio, procedieron a su complemento y a tal fin intrvinieron la camioneta matrícula P. M. 4363 que se hallaba internada en el garage denominado "Mallorca", propiedad de los padres del fallecido, en la cual fué ocupado su cargamento consistente en 2137 kilogramos de café crudo.

No satisfecha la Guardia Civil con lo efectuado, prosiguió sus gestiones, trasladándose al caserío de la Indiotería, donde los familiares del difunto Balaguer poseen un predio denominado "San Daviu", en el que intervinieron 491 kg. de café crudo y 710 cartones de tabaco rubio de 10 paquetes cada uno y por un peso de 213 kgs.

Las autoridades, a los efectos de justicia, entienden en el asunto.

Encargue sus vestidos y trajes en los Almacenes LA PRIMAVERA y LAS MONJAS

# La Conmemoración de Costa y Llobera

## CONGREGACION DE LA INMACULADA Y SAN LUIS GONZAGA

Con el fin de preparar debidamente la celebración del vigésimo quinto aniversario de la muerte del eximio poeta mallorquín don Miguel Costa, se tendrán en los locales de la Congregación una serie de lecturas comentadas de sus obras, con arreglo al siguiente programa:

Martes, día 11 de febrero. —El Rdo. Dr. don Bartolomé Torres expondrá los trazos biográficos del gran vate y comentará sus "Líricas" castellanas.

Martes, día 18. —Exposición de las "Poesías" publicadas en 1885 y 1907, a cargo de don Juan Pons y Marqués.

Martes, día 25. —Comentario a "La deixa del geni grec" por don Miguel Forteza.

Martes, día 4 de marzo. —Lectura comentada de las "Horaciones", por el P. Miguel Batllori, S. I.

Martes, día 11 de marzo. —La Poesía narrativa de Costa, por don Guillermo Colom.

Se invita para estas lecturas no sólo a los miembros de la Congregación, sino a cuantos sientan interés por la egregia obra literaria de Costa y Llobera.



# HERNIADO

## ¡¡SIN BRAGUEROS!!

elásticos, sin vendajes, ni presiones, su hernia estará totalmente contenida con nuestro "Super obturador Automático", diminuto aparato sin tirantes bajo nalgas, peso ni presiones. Fac. de pago. Mods. desde 100 pesetas. El propio Director recibirá en PALMA DE MALLORCA los días miércoles 12, jueves 13, Viernes 14 y sábado 15 en nuestra Delegación, Plaza de la Cuartera, 12, de 9 mañana a 7 tarde. Consulte al médico. Casa Central INSTITUTO ORTOPEIDICO "ESPAÑA". Aragón, 88.-Barcelona. (C. C. 7996).

# R. S. Hípica de Mallorca

HOY, DOMINGO A LAS 3'15 TARDE

## Reanudación de la Temporada

### Sensacionales Carreras de Caballos

# TEATRO PRINCIPAL

MAÑANA 10 FEBRERO A LAS 7'30 TARDE

# Orquesta Sinfónica de Mallorca

TERCER CONCIERTO  
Mtro. Director: EKITAI AHN

Programa:

Obertura Leonore n.º 3 - Beethoven  
Concierto en "re" mayor (Coronación) - W. Mozart.  
Allegro  
Largetto  
Allegretto  
Concierto para piano y orquesta  
Solista: ENRIQUE CERVELLO

Sinfonía n.º 5 (Nuevo Mundo) - A. Dvorak  
Adagio, Allegro molto  
Largo  
Scherzo  
Allegro con fuoco



Mantequería LA SELECTA  
Casa especializada en QUESOS  
Súrtase de artículos de Mantequería, Charcutería y Frutería  
Vallori, 39-41 Tel. 3170



# LECTURAS DIRIGIR

Las artes que con el tiempo llegan a tener efectividad (la poesía, la danza, la música) están condicionadas, hasta cierto punto, por la manera como el intérprete las pone de manifiesto. No siempre ha sido así: en las más primeras manifestaciones musicales el "compositor" y el "intérprete" estaban confundidos en una misma persona. El hombre que cantaba es decir el hombre que exterioriza su sensibilidad ante el mundo, que expresa cantando sus sentimientos, su alegría o su dolor, compone e interpreta simultáneamente. Pero, muy pronto se produjo una objetivación, que transformó la sensación en algo puramente artístico, y se la sometió a unas reglas y a unas leyes muy rudimentarias en sus comienzos, como por ejemplo: las reglas del contraste o contraposición, las de la repetición, etc.; reglas que, por elementales que fuesen, servían para estructurar la forma de la obra artística. De esta manera nació la canción cantada o bailada que, algo más tarde, derivó hacia la canción popular; alguien en una hora feliz supo dar forma a la expresión de los sentimientos que le embargaban, y todos cantaban. En este punto se introduce un nuevo personaje entre el artista creador y la realización de su obra: el intérprete. Cuanto más artística es la obra creada tanto más importante es la función del intérprete. Está íntimamente ligada a su misma naturaleza interpretativa que la realización esbozada sea factible; es más, puede afirmarse que esta capacidad de realización depende, en amplitud, profundidad y diversidad de la potencia del talento interpretativo.

Entre todos los intérpretes de las obras artísticas ha sido el último en presentarse el "Director". Quien toca un instrumento, o quien canta, se encuentra unido inseparablemente a su instrumento (en el caso del cantor a su voz), y esta identificación es cada vez más fuerte a medida que progresa su conocimiento técnico de la obra. El Director no tiene este vínculo. Mientras que en el instrumentista su compenetración espiritual con la obra artística es un fenómeno que va perfeccionándose a medida que va dominando pacientemente el trabajo técnico de la misma, el Director por las particularidades del instrumento que maneja, (la orquesta, viva) se ve obligado a formarse una imagen viva de la obra con independencia del instrumento. Mucho antes que dirigir la orquesta se presenta ante él la necesidad de compenetrarse con la obra, la necesidad de identificar su voluntad con la voluntad del compositor. Una tarea que no puede, de ningún modo, demorarla para el instante que se sitúa delante de la orquesta. A este método de trabajo, que ya por sí mismo constituye todo un proceso perfectamente delimitado, viene a sumarse inmediatamente otro que consiste en traspasar a la orquesta la imagen interior de la obra que ha logrado formarse, es decir, dar a esta imagen interior la realidad del sonido, o sea conseguir una segunda corpórea y propia realidad para la obra cuya ejecución se le ha encomendado para que la dirija.

Es precisamente esta discriminación del trabajo del Director lo que nos ayuda a comprender porque no siempre el compositor es el mejor Director de su propia obra. Es evidente que el compositor posee en alto grado —y a veces, incluso en su sentido más absoluto—, una imagen interior, y una identidad perfecta con su obra, pero esto no significa que posea siempre la capacidad necesaria para traspasar a la orquesta que ejecuta la obra por él creada, ni

significa tampoco que domine a la perfección la parte puramente técnica de este proceso. La dirección de una orquesta no sólo presupone un talento especial para la interpretación, sino que además requiere la posesión de una experiencia práctica diferencial que a veces, no ha podido ser adquirida por el compositor. Cabría reflexionar, aunque ahora no es posible, sobre si el compositor tiene de un modo absoluto, y en todo tiempo respecto de su obra la íntima relación que le es precisa para dirigir su ejecución, y sobre si la comprensión que tiene de ella es válida en todo instante. Si pensamos racionalmente admitiremos que un autor posee siempre de su obra esta comprensión y esta íntima relación necesaria, porque no hay ningún compositor que no sepa exactamente "lo que hace". Con todo se nos presentan algunas interrogantes. La obra de arte ¿no es un ser vivo que se desprende del autor como un hijo que se separa de la madre? ¿Y, no puede suceder que el autor haya perdido toda relación con la vivida espontaneidad de su obra hasta el punto de "haber acabado con ella", de modo que ya no le interese de un modo primordial la obra que había escrito en otros tiempos? ¿O, que no pueda ya acercarse a su obra más que por el camino del recuerdo lo que viene a ser vivirla "a posteriori", exactamente de la misma manera que la vive el intérprete?

Dejemos que el lector medite sobre las respuestas que pueden darse a estas interrogaciones y volvamos al trabajo del Director que hemos dejado definido como un doble trabajo. Vamos a hablar ante todo de la formación de la imagen interior de la obra a que nos hemos referido al comenzar este artículo. ¿Cómo puede obtenerse esta obra interior? Con seguridad existen caminos muy diversos para que un Director consiga identificarse con la obra que va a dirigir. La experiencia personal me ha demostrado que existe, entre todos los posibles, uno más orgánico y que se corresponde mejor con todo el proceso de la reproducción de la obra. Intentaré describirlo: En primer lugar intento mantenerme respecto de la obra en un estado que podría denominar pasivo; es decir, que procuro estar exento de toda prevención, y esto con la máxima sinceridad, de manera que la obra ostente de la mejor manera posible su propia realidad. Podría afirmar que me abandono totalmente a la obra misma, levándola y relevándola sin cansarme nunca de esta monótona repetición de la lectura. El oído (el oído absoluto con independencia del intermedio del piano), permanece en primer lugar el contenido de la obra sin detenerse en examinar los detalles de la misma: ¿Cómo es este tiempo? ¿Cómo se comporta este tiempo respecto de los que le siguen? ¿Qué carácter tienen los temas? ¿Cómo se enlazan entre sí? Etc.

Obtengo de esta manera el tiempo "so establecido por sí mismo", es tan evidente (es decir, se hace tan comprensible por sí mismo y saliendo de sí mismo), que comienza a vivir, y vive su propia vida con una independencia completa de mi voluntad consciente y de todo impulso formal. Este estado que hemos definido como pasivo está muy lejos de ser un estado simple y sencillo: está formado por varias capas o zonas sucesivas que se superponen. Pasivas propiamente lo son tan sólo las zonas intelectuales del conocimiento; realmente desconectada lo está únicamente la voluntad plasmadora que conscientemente puede tomar posesión de la obra, pero las capas más profundas de conocimiento permanecen siempre alerta en una vibrante vigilia, es-

tán siempre tensas frente a la composición que se ofrece a su consideración y casi podríamos decir que dan origen a un campo emocional donde "salta la chispa". Este punto es el decisivo. Tan pronto como ha sido alcanzado se puede, y se debe, ponerse al trabajo con toda precisión.

La "pasividad" reaparece en otro momento mucho más tardío, y en un plano completamente distinto del acabado de exponer. Vuelve a presentarse a la hora de la audición por de una manera muy diversa a la dicha, puesto que se han fundido en ella todas las fases superpuestas que componen el trabajo preciso, concienzudo, voluntarioso realizado antes con la orquesta y sin ella.

A todo cuanto acabamos de insinuar acerca del trabajo "consciente" de Director hay que añadir la investigación analítica lo más exacta posible de la obra que se extiende a los puntos siguientes; hay que investigar la estructura peculiar de cada uno de los temas, sus variaciones, y como están trabajados a medida que avanza el curso de la obra; las relaciones que eventualmente pueden existir entre ellos; la forma como están contruidos y la congruencia de los tonos que de ello derivan; la dinámica; la instrumentación y sus diferencias en lugares paralelos (por ejemplo: en la exposición y en la "reprise"); el fundamento que tienen estas diferencias que pueden ser resultado de las circunstancias de los instrumentos en sus distintas situaciones, pero que también pueden ser un medio empleado por el autor para la expresión, la elevación o "climax", etc. Como se comprende fácilmente en esta investigación analítica tiene una importancia transcendental el conocimiento de los tiempos y de las relaciones que guardan entre sí. Aunque se haya dicho antes que "el tiempo se establece por el mismo" esto no quiere significar que el tiempo que fué encontrado de esta manera no tenga que someterse a una rigurosa investigación crítica. El Director debe saber de un modo perfectamente claro hasta qué punto puede modificar el tiempo durante el curso de la obra, o hasta qué punto debe modificarlo, y debe conocer en qué lugar preciso puede, o debe, hacerlo. Este curso, y este cuando, de la modificación no son jamás casuales, y están determinados por la economía global de la obra y derivan de su función local, función que puede ser totalmente distinta aunque se trate de un mismo tema, e incluso tratándose de temas musicales literalmente iguales. En general, el profano no comprende bien como es que puedan ser grandes las diferencias de tiempo "dentro de un mismo tiempo", y es sin embargo, verdad que con frecuencia lo pueden ser, y lo deben ser, si se quiere salvaguardar íntegramente la vitalidad de la obra durante su curso. El Director debe obrar de tal modo que el oyente pueda conservar siempre y en todo momento la impresión que de hecho se continúa en un mismo tiempo. Un ejemplo muy interesante de este fenómeno lo tenemos en la primera frase de la "Mephisto"; es completamente imposible, a causa de sus poderosas pronuncias ecutarla en un mismo tiempo inflexible, y en cambio, tolera e incluso exige modificaciones progresivas del mismo. En tonos con ajuste, sin perder el compás, establece precisamente el arte del intérprete, y esto presupone una conciencia muy diferenciada del tiempo.

De esta fase del trabajo de preparación personal del director, brota lo que constituye la esencia de su labor, esto es la dirección de la orquesta. Es obvio, después de lo dicho, que el Director

# EVANGELICAS

DOMINICA DE SEXAGESIMA

(Luc. 8, 4-15)

Como antaño, hoy también las gentes siguen a Jesús. Porque entienden que en definitiva sólo El tiene palabras de vida eterna. Frente a tanta palabrería huera la verdad de Cristo se afirma, y el mundo ansia escuchar su verdad. Está cansado de tanto sucedáneo, con que le han ido embaucando día tras día. Y Jesús habla. Como hablaba a las turbas de Israel. Con la misma sencillez. La palabra de Cristo es sencilla. Para ser entendida por todos. Los que la embrollamos somos los hombres, los que hacemos muchas veces de su palabra trampolín para nuestras miserables escaladas.

Y en su sencillez la palabra de Cristo cae, como cae la semilla en el surco. Para desarrollarse y llegar a la completa granazón. O para pudrirse miserablemente.

Como no son idénticos los terrenos de labor. Así se diferencian una de otra las almas de los que escuchan la gran palabra. Es la misma la simiente y es la misma la mano del sembrador. Y la palabra de Dios es siempre la misma. Tiene toda la virtud de Dios. Y sin embargo...

Y es que hay mucha piedra dura de indiferencia religiosa, y hay mucha espina de pasión suelta.

Y la palabra de Dios, que tiene poder para resucitar al muerto de cuatro días, no puede, así lo quiso Dios, rendir la libertad humana.

El hombre recibe en su oído la palabra de Dios. Y puede obrar en contra de la palabra. Puede sentir su corazón movido por la gracia, y puede resistirla.

Y todo esto, verdadero misterio, lo entiende todo el que tiene oídos para oír.

La palabra de Dios no fructifica. En la mayoría de los que la reciben. La palabra de Dios se pierde, porque faltan corazones buenos y óptimos que la retengan y la desarrollen.

Y con todo es la palabra de Dios la única palabra salvadora. La única palabra que, en mitad de la más universal confusión, es capaz de señalar el rumbo certero. La única palabra que dice siempre la auténtica verdad, capaz de aquietar el hambre de verdad que hoy atenace al mundo.

No basta oír la palabra de Dios. Hay que practicar lo que ella nos dice, aunque ello arañe la mollicie de nuestras carnes rebeldes, y sangre el corazón.

El mundo es un yermo inmenso. Y puede florecer y granar espléndidamente.

Repitenos tu palabra, Señor, la tuya. Clara, abierta, franca, aristada, punzante de verdad...

Y decidémos, con la abundancia de tu gracia, a practicarla con un corazón bueno, con un óptimo corazón, para que produzca fruto en paciencia.

Bruno MOREY, Doctoral.

## Gobierno Civil

EL DIA DE S. E.

En la mañana de ayer el Excelentísimo señor Gobernador Civil y Jefe Provincial de Movimiento con José Manuel Pardo Suárez, estuvo atento al estudio y firma de los asuntos afectos a su autoridad y de interés para la provincia, despachando con los distintos jefes de los N.ºs. de aquel Centro.

El señor Pardo además recibió entre otras la visita de los señores siguientes: el doctor Porcel, Delegado Provincial de Sanidad; el Fiscal de Tasas don Benjamin Gil, el Alcalde de Sóller señor Castañer, don Fernando Trujol Coll, don Antonio Llorens Sola, el Delegado de Ordenación Económica señor Montoya y el Delegado de Sindicatos señor Rotger.

gracias al trabajo que ya lleva hecho, habrá podido comprender de un modo claro en que forma y de que manera podrá traspasar sus "conocimientos" de la obra al cuerpo sonoro. Como puede realizarse esta segunda fase, será el objeto de otro artículo que se publicará el próximo domingo.

Eugen JOCHUM

## De Enseñanza

**Próximo Concurso de trasladados.** Parece que en breve, según anuncia la Prensa llegada de Madrid, se anunciará una nueva convocatoria de concurso general de trasladados, en la que se solucionará también la colocación conforme a sus derechos de los maestros reingresados.

**El primer folleto del escalafón.**—El 17 de Febrero termina el plazo para reclamaciones en el primer folleto del Escalafón.

Comprende este folleto los maestros de las cuatro primeras categorías.

La primera categoría de 14.400 pesetas comprende hasta el número 140 que en el escalafón de 1933 hacía el 612.

La segunda de 13.200 pesetas hasta el número 335 que en el citado escalafón era el 1218.

La tercera de 12.000 pesetas hasta el número 712 que en el citado escalafón era el 1879.

La cuarta de 9.600 pesetas hasta el número 2737 que tenía en el de 1933 el número 5394.

## La Exquisita

CHARCUTERIA  
ULTRAMARINOS  
HUEVOS - VALATERIA - CAZA  
VINOS-LICORES - CHAMPAGNES

General Mola, 43 - PALMA



# FLORECILLAS LULIANAS

XV

**NARRANSE ALGUNOS INCIDENTES MUY DIGNOS DE SER NARRADOS, Y PRIMERAMENTE EL DEL AVARO TRAJINERO QUE COMIA PAN Y CEBOLLA**

No pocos días del año predicaba el Bienaventurado Raimundo ayunos, vigiliat y penitencias, diciendo que nuestro Señor Jesucristo promete en su sagrado evangelio hartura a los que padecerán hambre y sed por su amor.

Avino, pues, un día que un trajinero comía con tristeza pan y cebolla, mientras el mulo comía ategrementemente la cebada. Flaco y descolorido estaba el trajinero, cuando el mulo bien gordo y brioso. Y reparándolo el Bienaventurado Raimundo preguntó al dicho trajinero que ¿por qué cuidaba más del macho que de sí propio? A lo que respondió el trajinero que el macho no podría llevar la carga a no ser a trueque de comer bastante cebada, pero su amo bien podía pasar con pan y cebolla.

Lo que oyendo el Bienaventurado Raimundo dijo en presencia de muchos hombres:

--Verdad es que nuestro Señor Jesucristo llamó bienaventurados a los que padecen hambre y sed por la justicia, empero el ayunar o comer flacas viandas, por avaricia, no es ocasión para merecer la bienaventuranza de la hartura que promete nuestro Señor Jesucristo, que no manda al hombre saciar más a su jumento que a su propio cuerpo, porque tan mal concuerdan entre sí la avaricia con la justicia como la soberbia con la humildad.

Otro día que el Bienaventurado Raimundo predicaba sobre el mismo tema, en una plaza, acertó a pasar por allí, montado a caballo, un clérigo muy gordo y muy principal que iba a su castillo pasar un día de asueto, y en otra caballería venía un su sobrino, con provisión de barriles de vino añejo, gallinas muertas ya del día antes a fin de que estuviesen más tiernas, pan fresco, salsas y dulces. No era malo aquel clérigo, mas como venía de familia muy noble y muy rica gustaba de regalar su cuerpo con nobles y ricas viandas y no lo sabía disimular como tantos otros miseros mortales.

Acercósele con mucho respeto el Bienaventurado Raimundo y habló de esta manera:

--Decídme, os ruego, buen clérigo: ¿qué vale más para el cuerpo y para el alma, la hartura de viandas materiales o la hartura de la divina gracia que Dios promete a los que por su amor padecerán hambre y sed y flicciones?

Fuése aquel clérigo sin responderle palabra, muy corrido, porque llevaba mal pieito y había grande concurso de gente en la plaza.

Otros incidentes que es bueno recordar narraremos en los capítulos siguientes, si place al amigo lector y ayuda Dios a quien sea laudanza, honor y gloria in saecula saeculorum. Amén.

M. C. V.

FUENTES: "L. de Blanquerna", ORL, IX, 258.

## LIBROS MALLORCA

Librería general anticuaria y moderna. - "Biblioteca Raixa". - Monografías de Historia de Mallorca. Call, 1 - Palma - Teléfono 3588

## Turismo

# Un impuesto menos

Así parece. Tuve al conocer esta impresión favorable un respiro comprensible. Era un impuesto que gravaba el turismo y que solamente tuvo efectividad en Palma creado por su Junta de Obras del Puerto y al que me opuse desde la misma con el apoyo de la Cámara de Comercio y del Fomento del Turismo. Si fué lamentable pudiese prosperar en contra de los intereses de Mallorca en un tiempo de euforia turística, es ahora motivo de contento la supresión cuando cabe otra vez esperar un beneficio de la corriente receptiva en perspectiva.

La posición era que se hizo alcanzara a los viajeros de paso que sin hacer aquí propiamente operación de embarque o desembarque, es decir que sin baja ni alta en la correspondiente "Lista de Pasajeros", saltaban a tierra para visitar la ciudad o participar en alguna de las excursiones organizadas por el interior de la isla, y que por consiguiente continuaban el viaje a bordo del vapor que en escala de turismo no daba lugar a lo que se entiende por la Aduana como tráfico de pasajeros y que por lo tanto no exigía el cobro del correspondiente impuesto de transporte aunque la referida Junta obrara en sentido contrario, lo que me pareció siempre más que una equivocación, un contrasentido que place ver ahora en rectificación mientras que importantes obras que tienden a asegurar el anclaje de los grandes paquebotes avanzan para su seguridad y la del puerto.

La comprensión en un hombre como el Ingeniero D. Gabriel Roca, de una personalidad destacada, inteligente y activa, que tantas pruebas ofrece de su amor al trabajo, a la carrera y a Mallorca, ha hecho posible, al fin, sea anulada una traba que no debió nunca haberse intentado porque carecía de utilidad verdadera y parecía de castigo por pesar solamente sobre Mallorca. Consignado así porque se lo merece el señor Roca que tanto conocía el punto de vista sobre el particular, consignemos también que el Archipiélago Canario comprendiendo lo que podía ser la generalización del referido impuesto ha trabajado también para que no prosperara en la confección de nuevas

tarifas portuarias. Baleares y Canarias se han dado la mano.

Por mi parte es como si se me hubiera sacado una espina que sentía clavada en el corazón porque en este caso la bolsa hasta donde llegara no era la mía. Por otra parte, ya ningún interés personal tengo que defender en el muelle al que tanto debo, y arrinconado puramente en última instancia a mis aficiones, la nostalgia, ya que no consideraciones íntimas y próximas que parecían obligadas, hace que vuelva los ojos a un lugar que me dió pan e ilusiones y que me sienta satisfecho, por Mallorca, de un paso feliz y beneficioso para una corriente receptiva ganada por el Fomento del Turismo tras muchos años de entusiasmo y a causa de las condiciones de belleza y atracción que en ella concurren.

Precisamente porque no pocos sinsabores me proporcionó usar como vicepresidente que era hace años de la Junta de Obras de Puerto de un derecho como mejor entendía para combatir la impropiedad de un impuesto que afectaba a las navegaciones de Altura, Gran Cabotaje y Cabotaje en una equiparación absurda de pasajeros sujetos al impuesto turístico que se creó, al punto que después de ciertas alegaciones de incompetencia que se me hizo presentes por representar como vicescánel de una nación extranjera intereses que, pese a todo, no he considerado nunca en pugna, resigné la vocalía con que se me había honrado, obligado me creo al señor Roca, que entonces no estaba en Mallorca, por su bondad en anticiparme una noticia como es la de la supresión del referido impuesto, que tanto había de satisfacerme y que borra escrúpulos ya que, a la postre, he visto restablecido un criterio por el que tanto había luchado unos doce años atrás, deplorando que Vidal Surda no viva para poder participar de tal satisfacción, pareja a la experimentada al anularse el impuesto de Tonelaje gracias a gestiones del Fomento del Turismo. Un impuesto menos cuando en general es tan apremiante el sentido de exacción.

A. MULET

Enero 1947.

## Noticiario insular

### FARMACIAS ABIERTAS HOY 9 DE FEBRERO

- (De 9 mañana a 10 noche).  
R. Coll, Pl. Marqués del Palmer, 1.  
L. Muntaner, Pl. San Antonio, 47.  
J. Rosselló, Pl. Cort, 18.  
A. Oliver, Carmen, 28.  
P. Sbert, Pl. Conquista, 4.  
A. Roses, San Miguel, 58.  
A. Artigues, Rubí, 11.  
J. Palmer, M. de la Cenia, 6.  
M. Caubet, (Terreno).  
A. Sampol, Pl. Pedro Garrau, 16.  
P. Planas, Honderos, 74.  
A. Llorens, (Coll de'n Rabassa).

### Servicio para la semana - Farmacias de turno

- (De 9 mañana a 10 noche).  
A. Roses, San Miguel, 58.  
R. Miguel, A. Marqués, 66.  
L. Muntaner, Pl. San Antonio, 47.

- J. Palmer, M. de la Cenia, 6.  
D. Femenías, (Terreno).  
A. Llorens, (Coll de'n Rabassa).  
(De 10 noche a 9 mañana).  
J. Pieras, Galera, 19.

### MOVIMIENTO EN EL PUERTO

Llegó de Ibiza la balandra "Rafael Verdura". De Barcelona el vapor correo "Rey Jaime I". De Valencia el vapor correo "Mallorca".

Salió para Barcelona el vapor correo "Rey Jaime I". Han sido despachados: Para Barcelona los pallebotes "Cala San Vicens" y "Cala Murta".

Después de haber desembarcado una gruesa partida de mercancía general siguió viaje para Barcelona el vapor "Monte Bizcargui".

### CUPON DEL CIEGO

Sorteo de 8 de Febrero de 1947.  
Primer premio de 25 pesetas al número 4.  
Premios de 2'50 pesetas a los números 104 204 304 404 504 604 704 804 y 904.

## Concurso de Bandas Civiles de Mallorca

Para el Concurso de Bandas Civiles que, costeado por don Vicente Pol Mir, ha de celebrarse el próximo día 16, festividad de Ntra. Sra. de Lourdes y a beneficio del Asilo del Temple, en el Coliseo Balear, se han designado para e despacho de entradas, los siguientes puestes:

Teatro Principal, Teatro Lírico, Café Suizo y Bar Cristal, donde se despacharán entradas para tan grande festival a partir de hoy sábado día 8, hasta el día de la celebración del concurso, en cuyo día también se despacharán en las taquillas del Coliseo.

Los organizadores recuerdan a los concursantes que independientemente de los otros premios, se concederá uno de 250 pesetas a la Banda que ejecute el pasodoble más bonito y mejor interpretado al entrar en el local donde ha de celebrarse el Concurso.

Dado el fin benéfico de esta función, esperamos que el público de esta ciudad contribuirá a tan laudable obra, así como la gente de los pueblos con el doble motivo de ver actuar a la Banda de Música de su localidad.

### EL MAESTRO CEBRIAN PRESIDIRA EL JURADO

Don Francisco Cebrián, es natural de Toledo y cuenta en la actualidad 33 años de edad. Ha pertenecido como músico a las Bandas Musicales de Talavera de la Reina (Toledo) y al Regimiento de Infantería de Madrid. En el Conservatorio Nacional de Madrid obtuvo el premio extraordinario de solfeo; y ha cursado con las máximas notas los estudios de armonía, etc.

Ha sido discípulo de los ilustres maestros García de la Parra y Gasca, y ha recibido las sabias enseñanzas y orientaciones artísticas de su hermano Emilio, magno compositor y Director, fallecido en triste accidente.

El maestro Cebrián ha dirigido las Bandas Militares del Regimiento Automovilista y de Transmisiones de Madrid, y las Municipales de Montealegre del Castillo (Albacete) y de Ayamonte (Huelva).

Desde Mayo de 1942, dirige a la famosa y laureada Banda Primitiva de Liria (Valencia). Ha obtenido al frente de ella varios premios nacionales, habiendo sido solicitado en varias ocasiones para dirigir conciertos a distintas bandas.

El nombre del Mtro. Cebrián va íntimamente ligado a la Primitiva de Liria, que ha alcanzado bajo su dirección clamorosos



triumfos en todas sus ocasiones, siendo la más destacada, el Retiro de Madrid la noche de Septiembre del año 1935, después de una gira triunfal por tierras de Castilla.

Pertenece al Cuerpo de Directores de Bandas. Ha sido nombrado en ocasiones miembro del jurado de distintos Certámenes, siendo por tanto de una plena en nuestro Certamen del día 16 de febrero en esta Ciudad.

## Curados en la Casa de San...

Antonio Pérez Mompalao, 27 años; cayó de una altura se causó erosión en el lado izquierdo y contusión en el mismo lado y contusión en el izquierdo.

Sebastián Bauzá Morera, 27 años; con un clavo en la bitaria izquierda.

José Pieras Arbós, de 27 años; también con un clavo en una herida punzante en la mano derecha.

Isabel Ribera Marcial, 27 años; acusaba apendicitis se le inyectó morfina y se canforado.

José Luis Pons Zorner, 27 años; con una tachuela en una erosión en el dorso izquierdo.

PLAZA SAN FRANCISCO, 1, bis. - Telf. 1070 - PALMA

## Círculo de Bellas Artes EXPOSICION

# Mateo Llofriu

DEL 8 AL 21 DE FEBRERO DE 1947

## Círculo de Bellas Artes EXPOSICION

# Gregorio Llobera

DEL 8 AL 21 DE FEBRERO DE 1947



# De mi viejo arcón

## Memorias intrascendentes

Quiero decir que tengo un viejo arcón. Quizás no os interese. Quizás, sí. Porque todos los recuerdos interesan, y es grato husmear en el pasado.

Allá en los comienzos de siglo le vi entre muchas cachivaches abandonados, medio escondido en el rincón de un desván cubierto de telarañas. Me pareció excelente, y lo adopté para ir echando en él mis notas y las cartas que iba recibiendo, y por esto anduvo conmigo para siempre, sin fijarme demasiado en estado lamentable.

Al arrastrarlo hacia la luz, desde el rincón en que descansaba sobre Dios cuantos años, salió un aluvión de murciélagos que, revolotando torpemente, cegados sin duda por la luz de un sol de otoño que vertía su luminosa sonrisa por el ventanuco sin puertas, fueron a egarrarse estupidamente a las carcomidas vigas del tejado.

Lo hice mío; le quité la espesa capa de polvo, le di la vuelta sin grandes miramientos, vertiendo sobre el pavimento los restos mugrientos de tapices y cortinajes que allí dormían, Dios sabe desde cuándo, soñando quizás preteridas glorias de cámaras y salones; y eché en él mis viejos papeles y correspondencia. Desde entonces me ha servido con gran afecto, guardando fielmente el secreto de las cartas y papeles que a través de casi cincuenta años le he ido confiando. El viejo arcón es por tanto el amigo más fiel, y desde luego el único confidente real y absoluto de mi vida. Con él anduve siempre confiado, por aguas dulces y saladas, por llanos y montañas, a través del país que me vió nacer y por países extraños.

Hoy he vuelto a abrirlo y he sido de nuevo mi leal confidente, y le he hablado de este modo: "¡Mí! ¡Mí! Amigo: Ya ves como los años nos han cubierto; a ti de polvo, y a mí nieve los cabellos. Tu vivirás largas centurias quizás, en algún rincón pacífico de un archivo o librería, con mis libros y mis estudios. Mas yo me voy; lo dejo todo definitivamente. La Muerte—¿no la oyes?— ya se acerca caute, lente et festinante. Y así: L'epileg termina, i mor ma

[Llegenda] "Aixeca la tenda—me diu el [Desti—: "canina, camina, que poc ya te [manca: "La Mort tota blanca te su- [a camí..."

Tendremos que separarnos definitivamente. Mas tu conservarás todavía el pequeño legado de esas futilidades alegres y tristes, sabrosas y melancólicas. Ha llegado la hora de escribir el epílogo bajo tu inspiración. Veamos por última vez esos girones de la vida que he consumido... El arcón ha crujió, como prestando cordial asentimiento a mis deseos. Y así podrá exhumar algunos de mis recuerdos gratos y de mis recuerdos tristes

### II

¡Cincuenta años de vida! ¿y qué es la vida...? ¿Quién sabe que es la vida? más no divaguemos! La vida es cuando menos, poesía, ensueño, balada, poema, elegía. Poesía; sí, ésta es la palabra; la última y verdadera palabra de cuanto es y de cuanto no es. Porque poesía, alegre o triste, es la única realidad; la realidad "verisima" de la vida que muere.

Viéndome frente a frente con los días idos, parece que surgen rencores! Siniestros rencores de dulces complacencias. Y también esa fierecilla que todos llevamos consigo, a través de los días y de los años. Diego Lainez se llenó de orgullo (nos cuentan las crónicas) al ver que su hijo el Cid, sintiéndose mordido en un dedo por su padre, le asestó un bofetón fulminante. ¡Cuántos bofetones fulminantes damos porque so-

mos imbéciles, contra esas cosas y esos hechos que nos muerden. ¡Estúpidamente; porque los hechos y las cosas no afectan ni pueden afectar nuestro verdadero interior. Porque lo íntimo se halla exento de servidumbres ajenas. Mas en realidad no nos muerden únicamente un dedo. También muerden el corazón por un dejo de protervidad original. Porque siempre será verdad aquello de Prometeo atado a la roca del Cáucaso, sintiendo inmenso dolor, sobre todo el dolor de la impotencia, cuando el buitre, sagaz y cruelmente, le roe las entrañas.

Pero esto quizás más interesa a los lectores—hombres y prometeos, al fin y al cabo, en mayor o menor grado—la nota individual, que la historia colectiva; porque lo individual les atañe más íntimamente; porque todos ríen y lloran, piensan y juzgan, adivinan e interpretan, aprecian y compadecen, en lo más hondo de su vida individual; por esto tenemos más fe en lo íntimo y personal, que en el ajetro social y agobiante de esa antipática señora que se llama Historia.

Quizás, Lector y Amigo, no estaré de más cincerarme antes de ofrecerte los recuerdos que, al azar sin duda, me despierte el viejo arcón. Esto de confiar mis papeles a tan fiel guardián, lo hice casi sin querer, sin premeditación, sin pensar en la trascendencia que pudiera tener. De manera que los principios de mis memorias han sido normales y honestos. Quizás para que hallen fecundidad haya sido preciso el fracaso de una vida. Porque siempre es más fecundo en valencias dadas un fracaso, que un éxito.

Actualmente estaba componiendo, casi absolutamente en serio, un libro de historia de estos últimos cincuenta años. Era cosa que me parecía honorable; pero marcada con cierto estigma malicioso, porque no correspondía a ninguno ni apenas creo de fecundidad una de mis compromisos profesionales, historia, por más científica que sea. Los hombres la han roto mil veces, en mil pedazos. Su redacción era fatigosa más de lo ordinario, porque la caza de verdades (debes saberlo, si honestamente las has buscado) supera en compromisos a la de las fieras. Debe justificarse de algún modo este descarrío (pues estoy casi, casi persuadido que no es sino un inmenso y lamentable pleonismo aquello de "la Historia es maestra de la vida" lleno hasta de rebozar de insinceridad) acabo de sorprender, no sé si por hechicería contumaz, que ese mi arcón, con sus memorias ingenuas se burla sacarronamente de todas las "historias", aún "científicas". Parece decirme, con el acervo de mis experiencias personales y sociales, que eso de "científico" es algo así como jabonadura que se da a los hechos y a las cosas, a fin de asear un poco y hacernos más presentables los humanos y feos acontecimientos. ¡Si es que el historiógrafo no se mete en tonterías! Que son a modo de palió con qué encubrir sabiamente las desnudeces de la ignorancia más desconsoladora. Ese arcón parece decirme con toda sinceridad, que lo único importante son los recuerdos personales; los míos, los tuyos, los de cada uno de mis lectores y los de los que no me leen ni me leerán. Por esto dejo para siempre eso de escribir "historias científicas".

Una pared de cincuenta años parece por de pronto oscurecida por la patina y el polvo de los días idos; pero a medida que se van fijando, los ojos descubren insospechadas estampas, doctrinas y juicios. Estampas desvaídas ya; pero sin duda casi tan sugestivas que esas viejas litografías amarillentas que ahora prende la moda, llevada de una nostalgia infinita, de las paredes caseras, buscadas afanosamente en las sórdidas cha-



## CULTOS

### PARA MAÑANA

**Jubileo de Cuarenta Horas**  
Concluyen en la iglesia de Santa Magdalena, dedicadas a San Guillermo, por un difunto. Exposición a las cuatro de la tarde. A las 6'30, Rosario, Trisagio y reserva de S. D. M. precedida de solemne Tedeum.

Continúan en San Felipe Neri, en honor de la Inmaculada de Lourdes. A las nueve misa cantada y exposición del Santísimo Sacramento.

Por la tarde a las 6'45, continuación de la Quincena, sermón por el Rdo. D. Jaime Batie, presbítero, y acto seguido reserva de S. D. M.

Empiezan en la iglesia de Santa Clara, dedicadas a la Inmaculada de Lourdes. Exposición a las 4'30 de la tarde. A las siete Rosario, ejercicio y reserva de Su Divina Majestad.

### Otras funciones

En la parroquial iglesia de Santa Eulalia continuación de la Semana Parroquial. A las ocho misa dialogada y de comunión.

Por la noche a las siete y cuarto Rosario, "Himno charitas et amor". Sermón. Antífona "Oremus pro antífona". Exposición. Oración por la Acción Católica. Reserva de S. D. M. y canto del Himno Christus Vincit.

### Visita a la Corte de María

A la Virgen de la Sa... en San Miguel.

### Santoral

S. Guillermo, cir., y santa Escolástica.

### PARA EL MARTES

### Jubileo de Cuarenta Horas

Concluyen en la iglesia de San Felipe Neri, que a la Inmaculada de Lourdes consagra sus cofrades y devotos. A las diez y media misa solemne a intención de una devota persona, con sermón por el Rdo. Sr. D. Jaime Batie, presbítero.

A las doce, hora en que tuvo lugar la primera de las Apariciones, rezada una parte del Santo Rosario al tiempo de una misa, exposición del Santísimo Sacra-

mentales y librerías de lance. Estas son las estampas que quiero ofrecerte, lector amigo.

F. SUREDA BLANES

Bajo las nieves de 1947.

mento y canto de solemne Tedeum.

Por la noche, último ejercicio de la Quincena, conclusión del solemne Triduo, sermón y reserva de S. D. M.

Continúan en la iglesia de Santa Clara, dedicadas a la Virgen Inmaculada de Lourdes. A las doce, hora en que tuvo lugar la primera de las apariciones a Santa Bernadita se celebrará una misa rezada durante la cual se rezará una parte del Santo Rosario.

A las cuatro y media de la tarde exposición del Santísimo. A las siete rosario, meditación y reserva de S. D. M.

### Otras funciones

En Santa Eulalia, continuación de la Semana Parroquial. A las 8 misa dialogada y comunión. A las siete y cuarto de la tarde rosario. Salmó "Dominus regit me". Sermón. Antífona "Oremus pro Pontífice". Exposición "More Romano". Oración por el Papa. Reserva de S. D. M. y canto de la Salvé.

### Visita a la Corte de María

A la Virgen del Puig, en San Jaime.

### Santoral

La Aparición de la Inmaculada en Lourdes.

### LA PRIMAVERA y LAS MONJAS

Especialidad en artículos negros. Extenso surtido para Semana Santa

### Convento de María Reparadora

**Asociación de la Adoración**  
Los Ejercicios para señoras y señoritas tendrán lugar D. m. del 9 al 15 de marzo dirigidos por el Rdo. P. Martínez Carreras, S. J., Rector del Colegio de Montesión. Las que deseen practicarlos en completo retiro o medio internas tengan la bondad de avisarlo antes del día 5 en que quedará cerrado el plazo de inscripción.

**AVISO**  
**BOTELLAS PARA AGUA CALIENTE, 26 Ptas.**  
**Antigua Casa Medina**  
Baratillo, 4  
Entre Coló y Jaime II

Decía  
**La Almudaina**  
HACE 50 AÑOS  
9 de febrero de 1897

Ayer por la mañana se procedió a la quema de la documentación inútil del archivo de la sección de telégrafos de esta capital.

--A pesar de lo dispuesto en las Ordenanzas Municipales, continúa la desdichada costumbre de sacudir por la mañana y a todas horas, desde ventanas y balcones y por señoras y por sirvientas, las ropas de cama, felpudos, pellejas o zaleas, manteles y demás utensilios domésticos, descargando sobre los inocentes transeúntes todo cuanto desecho aquecos objetos contienen y poniéndole de vez en cuando a algún no hay que decir.

--Don Miguel Torres Peñalver ha participado al Gobierno Civil de esta provincia que desde el domingo próximo empezará a publicarse en esta ciudad el semanario bilingüe titulado "Mallorca".

### HACE 25 AÑOS

9 de febrero de 1922

Han quedado instaladas en los sitios señalados, por distintas calles de este capital, como hace tiempo lo están en todas las gradens capitales de la Península y Extranjero, las cestas publicas que por disposición del Alcalde señor Fons ha construido el Ayuntamiento, donde recoger despendicios.

--Como complemento de la reciente instalación de los tinglados, con los que tan bello aspecto ofrece aquella parte de nuestra Plaza Mayor, empezaron ayer las obras del empedrado de las v, as libres que existen entre uno y otro cobertizo.

--Al ser nombrado Obispo de Génova nuestro "un tre paisano el Obispo de Tenerife Doctor Llompart, nuestro Director le telegrafió felicitándole. Ayer recibimos el siguiente telegrama que agradezcamos profundamente: "Amengual. - La Almudaina.

La Laguna. - Agradezco felicitación. Le bendigo. - Obispo".

--Continúa engrosando la lista de suscripción, abierta en la Diputación Provincial, pro homenaje a D. Juan Alcover.

*Su mejor amiga*

**La máquina de coser de calidad garantizada por diez años**

Comodamente adquirida a plazos mínimos de

**50 Ptas Mensuales**

**Est. Mercantil de Crédito - Olmos, 55**



# CRONICA Deportiva

## El "Córdoba," en "Es Forti,"

Va vieron ustedes --ya vimos todos, mejor dicho-- el magnífico rendimiento del "Mallorca" en el terreno de la Rosaleda.

En una formidable reacción, llevada a cabo en la segunda parte, supo inclinar a su favor un encuentro que iba perdiendo al finalizar el primer tiempo. Y esa reacción, afortunadamente no la única, es lo que más nos anima para creer que mañana habrá de salir triunfador de ese conjunto cordobés que viene animado por el triunfo alcanzado, hace ocho días sobre el Betis sevillano, precisamente por el mismo resultado registrado en La Rosaleda.

Tal vez la victoria mallorquina en tierras malagueñas haya abierdo excesivamente las espaldas de un peligroso optimismo. Así como perdió en Vallejo el Levante, y en su propio campo el equipo malagueño, nada tendría de extraño que el Mallorca hiciera lo mismo en su feudo de "Es Forti"... como ya lo hizo en cierta desagradable ocasión.

No somos pesimistas. Si de algo se nos puede tachar, en último caso, es de realistas. Es decir de ver las cosas según su propio color, sin dejarnos impresionar demasiado por el sonrosado color de la mayoría.

Estamos un poco escamados de los partidos que la multitud ha calificado de fáciles. Esa facilidad, esa creencia un poco absurda de imbatibilidad, nos ha proporcionado, como a la mayoría de los públicos españoles, más de un disgusto. Por esto preferimos enfocar las cosas desde el punto de vista de la más elocuente serenidad.

Partidos fáciles eran algunos jugados el año pasado... y se perdieron. Partido fácil era el del Levante y se perdió también. Que no nos vengan pues con "facilidades" de este calibre, porque es cuando nos sale la criada respondona.

¿Qué la ventaja es para nuestro equipo?

De acuerdo. Pero sin olvidarnos de las posibilidades de los "otros", ni de su potencia, ni de su peligrosidad.

Tal vez en pocos campos se haya confirmado más plenamente aquello de que no hay enemigo pequeño.

Al recordar todo un pasado nos damos cuenta de que a nuestros equipos les conviene siempre más un equipo peligroso. Por lo menos cuando la creencia es ésta, se sale al campo con esta convicción. Y es lógico que la lucha entre ya, desde los primeros momentos, por el campo de las decisiones extremas y de las jugadas decisivas.

Partamos de esta base. De la base que el "Córdoba" puede darnos el encuentro, si no nos lanzamos desde los primeros momentos a la conquista de unos puntos que tan necesarios nos son. Es preferible que se gane el partido por exceso de facultades... que perderlo por exceso de confianza.

No despreciemos el valor del enemigo. Téngase en cuenta que siempre es más valioso un triunfo sobre un equipo duro y bregado, que sobre un conjunto encienque. Tener que decir después que se venció, porque no había enemigo enfrente, no es ningún galardón que añadir al historial de ningún club.

Admitimos que las recientes victorias del Mallorca y su forma y su euforia, son condiciones suficientes para creer que se ha de triunfar una vez más. Pero para ello no basta con creerlo. Es preciso que se demuestre con otra de estas actuaciones dignas, que han

permitido --en tres semanas consecutivas-- totalizar seis puntos y traerse nueve tantos a favor por uno en contra.

Tal vez lo que más nos anima es este porcentaje. Esos 9 a 1, son el exponente de algo que hace tiempo deseábamos comprobar. O sea, que se asentaban al mismo tiempo las líneas de ataque y de defensa.

Hoy por hoy, es indudable que la delantera ha encontrado su forma y el camino de la red adversaria. Y lo es también el hecho de que la zaga, en particular la puerta, queda acertadamente defendida por los hombres que integran el terceto.

Y no siendo vulnerable la meta y habiendo profundidad en el ataque, es lógico que uno confie en el triunfo de los mallorquines. Pero esta confianza nace de estas posibilidades y nunca del sentir optimista de tal o cual victoria. Conviene pues no confundir los términos. Confiar en la victoria porque si, sin tener en cuenta más que la impresión general, es un craso error. Suponer al Mallorca vencedor por que esa victoria se la da su superioridad, es cosa tan natural y tan probable, que a nadie que así confie se le puede calificar de exagerado.

Esta tarde en "Es Forti" se presionó de apuntarse dos puntos más. Dos puntos que a estas alturas tienen un valor insospechado. Nada más que dirigiendo una ligera mirada al pasado, se comprende la trascendencia de aquellos puntos perdidos. Porque ganando al Levante y al Santander, ¿qué porvenir más brillante no tendríamos ahora por delante? A un solo punto del Alcoyano y... en fin, ahora lo que precisa es que sigamos por esta marcha espléndida iniciada hace unas semanas y subamos, peldaño a peldaño, la escalera que conduce a la cumbre; para, desde allí, contemplar el panorama de una División que es todo nuestro sueño y toda nuestra ambición.

Todo esto que acabamos de apuntar es delicioso. Pero para que se llegue a ello debemos recorrer aún un duro camino, erizado de espinos, de los cuales no es el menos punzante éste del Córdoba. Cortemos pues la primera espina, para que de esta forma se nos haga más fácil la confección del ramo.

Y no olvidemos que jamás debe despreciarse al enemigo, ni considerarle inofensivo, ni tenerle por insignificante. Que las insignificancias producen a veces los grandes batacazos y los batacazos nos inmovilizan, por cierto tiempo, en el camino.

Aún admitiendo que todas, o casi todas, las ventajas se hallan de nuestro lado, conviene recordar que la misma ambición nuestra es la ambición de los demás. Y que los chascos se producen, casi siempre, cuando nuestra confianza ha llegado, por los motivos que sean, a lo más alto.

Si es verdad que "hombre prevenido vale por dos", no olvidemos el viejo refrán español. Manera inequívoca de salir triunfante.

Joaquín M. DOMENECH

### DE GOMA

Artículos en general

SUMINISTROS FRAU

Pl. S. Antonio, 17-18-19

## FUTBOL

### POR 3 a 1 VENCIO EL ATLETICO BALEARES AL MALLORCA

#### La juventud superó a la veteranía

En el campo de Buenos Aires se enfrentaron ayer tarde los equipos reservas del Mallorca y del Atlético Baleares, en partido correspondiente al torne Copa Presidente de la Federación Balear.

Durante el primer tiempo dominó el once encarnado, un poco favorecido por el viento, pero después del descanso se trocaron los papeles y los muchachos blanquiazules pasaron a ser los amos del terreno y a poner cerco al marco que defendía Carberol.

Los fusionados jugaron con más alma y acierto y por el entusiasmo que pusieron en la lucha, se hicieron merecedores del triunfo que lograron.

A las órdenes del colegiado señor Crespi, que estuvo bien en su cometido, los equipos formaron así:

Mallorca: Carberol; Suñer, Pica; Grech, Matas, Llabrés; Massanet, Turró, Rosselló, Carret y Serra.

At. Baleares: Mas; Martí, Frau; Pérez, Durán, Pons; Ibarra, Crespi, Ducl, Homar y Escarrer.

El único gol del Mallorca se marcó a los once minutos del primer tiempo, siendo autor del mismo Rosselló, que remató una combinación con Carret.

A los diez minutos de la segunda parte Escandell de cabeza estableció el empate, siendo deshecho este cinco minutos más tarde por Crespi, al lanzar un centro bombado. Homar de chut colocado marcó el tercer tanto para su equipo, no volviendo después a entrar en funciones el marcador.

Por los vencidos se distinguieron el medio centro y los interiores, y por los vencidos los defensas y medio derecha.

El público fué bastante numeroso.

Gabardinas a plazos  
Almacenes EL HOGAR

## Preparativos para el Irlanda-España

Jugadores previstos

Madrid. — La Federación Nacional de Fútbol sigue ocupándose de todo lo relacionado con el próximo partido Irlanda-España a disputar el 2 de marzo en Dublín. El señor Cabot, secretario de la Federación Española, ha desmentido rotundamente que se pidiera aplazamiento de este partido hasta el año 1948. Por su parte, el seleccionador Hernández Coronado, dijo que la preparación del equipo español se ha tomado "muy en serio", y se formará el equipo que mejor se pueda. A partir del día 16 los preseleccionados se concentrarán en Madrid, jugándose sesiones preparatorias y partidos, uno de estos con público, en el que se alineará seguramente la selección definitiva. No cree necesario que se modifique el calzado que utilizan los españoles y al que están acostumbrados ahora. La selección que marchará a Irlanda tendrá como base los jugadores que actuaron acertadamente en Portugal. Se elegirán los mejores para cada puesto, sin pensar el equipo a que pertenecen. Para la puerta, lesionado Bañón, habrá que pensar en Eizaguirre, del que dicen —agregó— ha recuperado su forma; claro está que teniendo en cuenta a Bañón por si se restablece totalmente.

Para la zaga cuenta con tres hombres de garantía: Curta, Quejeto y Aparicio; en los medios con Gonzalvo III y Nando. Para el centro, seguramente se decidirá por Sans, hombre que pasa bien y sabe hacer juego defensivo, si se da el caso. Ipiña es otro de los probables y tal vez Diestro. Gonzalvo III también tiene probabilidades como sustituto de los medios alas. En el ataque habrá cambios de importancia. Los dos interiores, por el momento, serán Arza y Herrerita. Gainza es seguro. Zarra será de los probables y piensa probar a Lángara, pues con Herrerita al lado, puede resultar muy bien su alineación. Están también Belmar e Iriondo, aunque para el extremo derecha se decidirá por Epi.

Desde el día 16 no se celebrarán encuentros de Liga hasta después del internacional. Se hacen gestiones para conseguir que un cuatrimotor español lleve a nuestros jugadores a Dublín.

## VIAS URINARIAS

Antonio Alomar

ESPECIALISTA en Bacteriología, Uretritis aguda crónica y complicaciones SINDICATO, 198 (encima del fé Triquet). Horas de 9 a 12 y L. Vicens. (Travesía de la Alameda, 11) Tel. 1111

## HIPICA

### ANTE LA GRAN REANUDACION DE LA TEMPORADA HIPICA

Se hemos de juzgar por comentarios que en los últimos relacionados con el porte de los caballos, ha despertado el anuncio de las carreras de hoy, después de un receso invernal, podemos asegurar que el Hipódromo presentará hoy el aspecto de grandes solemnidades.

Desde luego no cabe duda de que las alineaciones correspondientes a las cuatro pruebas que han de ser disputadas —la primera a las 3'45 y la última alrededor de las 5'45— aseguraremos que nos espera una tarde de verdaderas emociones deportivas, ya que todos, sin excepción, los caballos que en ellas figuran están perfectamente capacitados para calzarse con sonante victoria. Lo difícil, en verdad imposible, es predecir a cual de ellos habrá correspondido el triunfo, solo todo teniendo en cuenta que figuran algunos desplazados de los grupos en que suelen correr, brindando el aliciente magnífico de la incógnita frente a sus posibilidades.

Dos ejemplares de los que suelen actuar entre los mejores están situados hoy en la pista prueba: "Bacardi" y "Rededor". Otros varios se encuentran ascendidos a tomar parte en la última carrera como son: "Renard Argel II", "Húpiter" y "Jafat". Estos habrán de enfrentarse con enemigos altamente peligrosos, como son los grandes corredores "Inneto" y "Homero", el temible "Rango Mai" del que se han registrado tan sobrias actuaciones, y el campeón de velocidad, el magnífico "Titán M".

El Hipódromo se abrirá a las 3'15, y se anuncian la primera y la última para las 3'45 y las 5'45.

Domingo, 9 Campo "Es Forti" A las 4'15 tarde

# CORDOBA MALLORCA

Despacho de entradas: En las Oficinas del Club, Bar Rosales, Bar Instituto, Bar Torres (Terreno), Bar Tolo, Café Argentino, Bar Güell, Café Triquet, Café Suizo, Café Arrabal.



# CONCURSO organizado por exclusivas de anuncios en La ALMUDAINA

**Se concede un premio de 500 pesetas**

QUE SE ENTREGARA A QUIEN ACIERTE LOS NOMBRES Y DIRECCION DE LAS CASAS COMERCIALES CUYAS FOTOGRAFIAS APARECEN EN ESTA PAGINA

## Bases

acompañar a cada solución EL CUPON núm. 1 que se inserta al final de estas bases.

2.ª Se adjudicará el premio al concursante que acierte todos los nombres y direcciones y en su defecto al que acierte mayor número.

3.ª Los casos de empate entre los mejores clasificados se

resolverá por medio de sorteo practicado el día 13 a las 18 horas.

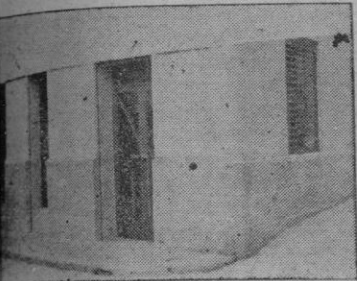
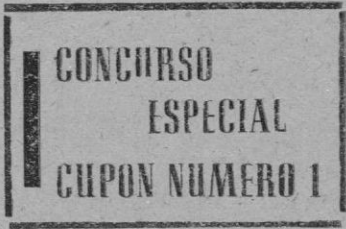
4.ª El boletín deberá escribirse con toda claridad y los que tengan enmiendas o raspaduras serán considerados nulos.

5.ª El organizador del concurso no se hace responsable por los boletines que no lleguen

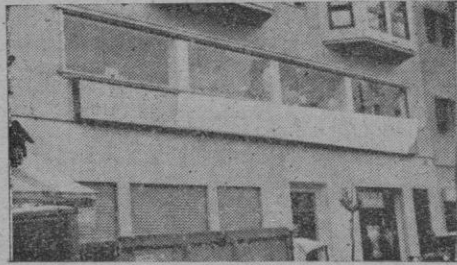
a la Oficina o que le hagan con posterioridad al plazo que se especifica en la base primera.

6.ª Los participantes en este concurso aceptan en su totalidad estas bases y se someten al fallo del jurado del concurso que es inapelable.

7.ª Cualquier aclaración, en nuestras Oficinas.



1



4



8



11



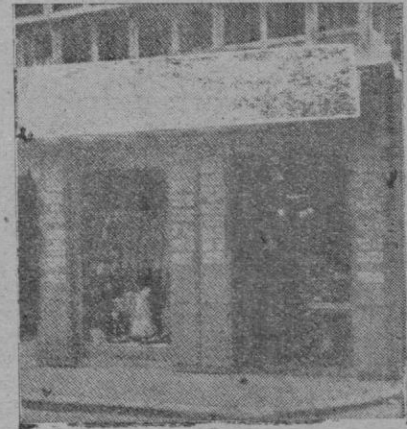
2



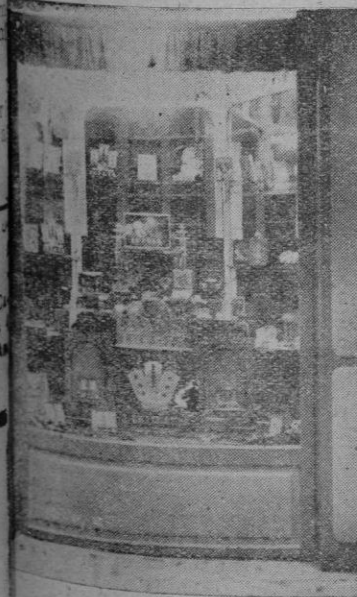
5



9



12



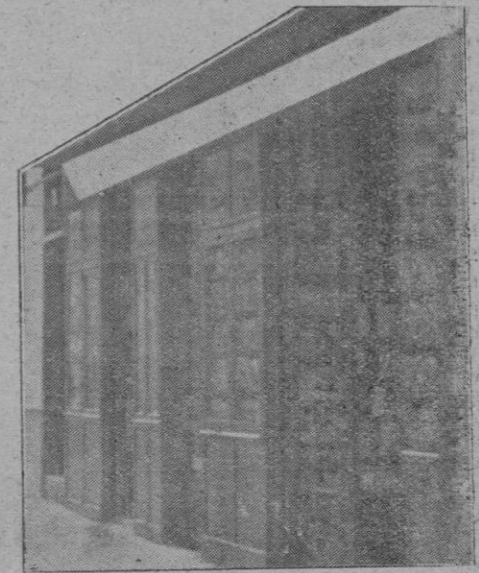
3



6



10



13

**SALON TREBOL**  
Palacio del baile

Viernes, sábados y vísperas de fiesta NOCHE  
Domingos y festivos TARDE y NOCHE

Siempre en TREBOL, alegría, juventud y un único ambiente familiar

**Grandes bailes familiares**

**Orquesta BOLERO** con su nuevo y extenso repertorio

JUAN NADAL el gran intérprete de las canciones cubanas. JOSITA, JUANITO VALLS etc.



# Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes

Información de precios máximos que rigen en la actualidad en esta isla para la venta al público de los siguientes artículos no racionados de consumo más corriente:

## FRUTAS Y HORTALIZAS DE PRODUCCION INSULAR

(Para la semana del 10 al 16)

	Ptas.
Acelgas	0'70
Alcachofas	2'25
Aplo	0'75
Ajos (negros)	4'00
Calabaza	0'90
Calabacín	0'90
Cebollas	0'85
Cebolletas	0'80
Coles	0'60
Coliflor	0'60
Escarola	0'50
Espinacas	0'80
Lechugas	0'80
Nabo	0'70
Perejil	1'00
Rábanos	0'15
Rabanitos	0'30
Zanahoria	0'65
Tomates ramillete	2'80

## CARNES

	Ptas.
<b>Vacuno</b>	
Primera sin hueso	12'92
Segunda sin hueso	9'68
Riñones	16'20
Sebo	4'80
Hueso	0'75
<b>Ternera</b>	
Primera sin hueso	15'20
Segunda sin hueso	14'40
Riñones	16'20
Sebo	4'80
Hueso	0'75
<b>Lanar mayor</b>	
Chuletas y piernas	18'15
Paletilla	10'70
Falda y pescuezo	7'70
<b>Lanar menor</b>	
Chuletas y piernas	14'85
Paletilla	12'15
Falda y pescuezo	8'85
<b>Carne de equino</b>	
1.ª sin hueso	8'00
Pecho y costillas	5'00
Grasa	6'00
Huesos	0'75

NOTA: Sobre estos precios de carne se incrementarán los arbitrios municipales que tengan establecidos los respectivos Ayuntamientos.

## PESCADOS

Anguilas	4'50
Arañas	4'50
Atún bonito, o albacora sin cabeza ni intestinos	2'05
Boca, caramel o sherref	3'75
Besugos	6'45
Breca y cachuños o pajales	3'95
Cananas voladoras o petas y jibias	3'75
Cintas o morralla	3'20
Congrio sin tripa	2'15
Denton, pargo y machotes hasta un kilo con cabeza	4'40
Denton, pargo y machotes de más de un kilo sin cabeza	4'85
Gallinas	3'70
Merluza del Cantábrico	12'00
Pulpo	2'45
Pescadilla hasta 60 grs. por pescado	3'20
Pescadilla desde 61 hasta 1.000	6'45
Rape (cuerpos)	4'30
Rape (colas)	5'10
Sardinas, alacha, sardínillo o parracha	4'50
Llampuga	5'75

## COMBUSTIBLES

Carbón vegetal para usos domésticos	0'80
Carbón vegetal para gasógenos	1'05
Leña	0'17

## CUBITOS DE CALDO

Corriente 0'10 cubito.	
Extra y selecto 0'15.	
Especial a base de pollo 0'20.	
JABON DE TOCADOR	
Corriente 2 pastillas (más impuestos).	
Para mecánicos: 1 pta. pastilla (más impuestos).	
Palma, 8 de Febrero de 1947.	
—El Gobernador Civil.	

## CIRCULAR NUM. 92

OBJETO: INTERVINIENDO LA ADQUISICION DE GANADO DE ABASTO Y LA VENTA DE CARNE EN ESTA ISLA.

FUNDAMENTO: Por exigirlo así las necesidades de abastecimiento y previa autorización expresa del Excmo. señor Comisario General de Abastecimientos y Transportes, vengo en disponer lo siguiente:

Artículo 1.º—A partir de la publicación de la presente Circular y de la fecha que más adelante se cita, correrá a cargo de esta Delegación Provincial todo lo concerniente al abastecimiento de carne en esta isla, no teniendo por tanto aplicación en lo que a esta isla se refiere lo dispuesto en el artículo 13 de la Circular núm. 78 de esta transcribía la 594 de la Comisaría General que delegaba en los Ayuntamientos todo lo referente al abastecimiento de carne.

Art. 2.º—La adquisición de reses o sus canales en los Mataderos Municipales para su venta al público tanto en los Puestos Reguladores como en las Tablajerías, así como para el abastecimiento de Centros Oficiales y Benéfico-Sociales, deberá hacerse sin excepción a través del Grupo de Abastecedoras de carne de Mallorca.

Art. 3.º—El Grupo de Abastecedoras de Carne lo constituyen los industriales siguientes: DON BARTOLOME SASTRE SALAMANCA, DON PEDRO SASTRE RIGO, DON RAMON MARTINEZ BRUNET, DON PEDRO COLL GARAU, DON JUAN FERRIOL CERDA, DON ANTONIO VIDAL VICENS Y DON JOSE VIDAL SASTRE, los cuales responden individual y solidariamente del abastecimiento de carne en toda la isla.

Art. 4.º—Estos Industriales, o sus representantes en las zonas respectivas, serán las únicas personas autorizadas para realizar las compras de ganado de abasto y las encargadas del abastecimiento de carne a los Municipios comprendidos en dichas zonas.

Art. 5.º—De conformidad con lo dispuesto en el artículo anterior queda bien entendido que la adquisición y sacrificio de reses para la venta de sus carnes en esta isla queda terminantemente prohibida a todas las personas que no formen parte del Grupo de Abastecedoras, considerándose de procedencia clandestina la carne que no lleve impreso en lugar bien visible el marchamo del Matadero Municipal y no esté resguardada por el correspondiente recibo extendido por el citado Grupo de Abastecedores.

Art. 6.º—La isla de Mallorca, a efectos de abastecimiento de carne, queda dividida en siete zonas distintas cuya composición es como sigue:

ZONA PRIMERA.—Abastecedor DON BARTOLOME SASTRE SALAMANCA y comprende los Términos Municipales de Palma, Calviá, Andraitx, Puigpuñent, Estalenchs, Bañalbufar y Valdemosa.

ZONA SEGUNDA.—Abastecedor DON PEDRO SASTRE RIGO, comprende los Términos Municipales de Inca, Marratxí, Santa María, Buñola, Deyá, Sóller, Consell,

Alaró, Binisalem, Lloseta, Selva, Escorca, Santa Eugenia, Fornalutx y Esporlas.

ZONA TERCERA.—Abastecedor DON RAMON MARTINEZ BRUNET, comprende los términos municipales de La Puebla, Pollensa, Alcudia, Llubí, Muro, Santa Margarita, Campanet, Búger y Manacor del Valle.

ZONA CUARTA.—Abastecedor DON PEDRO COLL GARAU, comprende los términos municipales de Manacor, San Lorenzo, Son Servera, Artá, Capdepera y Villafranca.

ZONA QUINTA.—Abastecedor DON JUAN FERRIOL JORDA, comprende los términos municipales de Sineu, María de la Salud, Costitx, Sancellas, Petra, San Juan y Lloret de Vista Alegre.

ZONA SEXTA.—Abastecedor DON ANTONIO VIDAL VICENS, comprende los términos municipales de Felanitx, Santanyí, Campos y Ses Salines.

ZONA SEPTIMA.—Abastecedor DON JOSE VIDAL SASTRE, comprende los términos municipales de Lluchmayor, Porreras, Algaida y Montuiri.

Art. 7.º—Lo dispuesto en la presente Circular empezará a regir en esta isla el día 20 del actual mes de febrero. Alcaldes-Delegados de Abastecimientos se atenderán exactamente a lo que queda dispuesto a cuyo fin deberán ponerse en contacto con el Abastecedor que esta Circular les señala.

Art. 8.º—En el caso de cualquier resistencia u ocultación, esta Delegación Provincial procederá a la derrama al objeto de garantizar la adquisición del número de reses necesario para el abastecimiento.

Art. 9.º—Se recuerda que la circulación de toda clase de ganado de abasto de las especies bovina, ovina y caprina, está intervenida en esta isla y sujeta, por tanto, a la guía única de circulación, y para el de vida de las especies indicadas bastará con el conduce expedido por la Delegación Local de Abastecimientos y Transportes del término municipal origen de las reses, además de la preceptiva guía sanitaria del Inspector Municipal Veterinario en la que deberá hacerse constar precisamente, que el ganado en cuestión es para vida y no se halla en condiciones sacrificables.

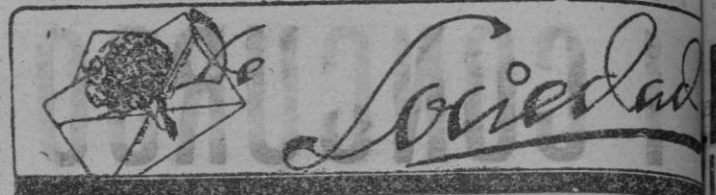
Art. 10.—Por el Servicio de Inspección de esta Delegación Provincial y demás Agentes de mi Autoridad se vigilará el más exacto cumplimiento de cuanto se dispone en la presente Circular, cuyos contraventores pasarán a disposición del Ilmo. Sr. Fiscal Provincial de Tasas sin perjuicio de otras medidas que por mi Autoridad se considerase convenientes adoptar.

Palma de Mallorca 8 de febrero de 1947.—El Gobernador Civil, José Manuel Pardo Suárez.

## CABALLERO

Encargue sus trajes en las Sastrerías

LA PRIMAVERA y LAS MONJAS



A bordo del vapor correo "Rey Jaime I" y procedente de Barcelona llegaron ayer mañana doña Antonia Coll, don Pablo Mayol, don Juan Borrás, don Enrique Mera-gues, don Bartolomé Morey, don Miguel Guasp, don Luis Palmer, don Juan Antolí, don Miguel Frau y don Manuel Quesada.

Procedente de Valencia y en el vapor correo "Mallorca" llegarán ayer don Enrique Rodríguez, don Joaquín Rovira, doña María Escobedo, don Leopoldo y doña Pepita Aznar, don Miguel Calvo, don José Casanovas, don Antonio Arrom, don José Deyá, don Vicente Mon-terde, don Juan Marqués, don Enrique García y don Agustín Pérez.

En el vapor correo de Valencia y procedente de Madrid llegó ayer a Palma el abogado don Bartolomé March Servera.

Anoche salieron para la ciudad condal en el vapor correo "Rey Jaime I" don Arnaldo y don Jaime Ferrer, don José Suau, don Francisco Ferreras, don José Serradell, don Abraham Martín, don Eugenio Gutiérrez, don Antonio Juliá, don Juan Arroyo, doña Lujía Machimbarrena, don Jaime Ferrer y señora, don Sebastián Miralles, don Bonifacio Aroca, don Andrés Casanovas, don Bernardo Sureda, don Antonio Cánovas, don Onofre Riera, doña Margarita Segura, don Pedro Serra, don Luis Terrades y don Juan Armengol.

Por vía aérea y procedente de Barcelona llegaron ayer tarde don Eduardo Quintana y Pérez de la Riva, don Isidro Ortiz, don Jaime Riutort, don Pedro Cuartero, don Joaquín Cheza, don Jaime Vila, don Luis Quetglas, don Antonio Mas Martín, don Emilio Carrión, doña Manuela Iglesia, don Angel Alcega, don Pedro Servera, don Miguel Bestard, doña Francisca Martín Ramos y don Ramón Romaguer.

Procedente de Valencia y en el avión correo llegaron ayer a primera hora de la tarde don José M.º Haro Salvador, don Lorenzo Reines Company, don Jaime Antich, don Miguel Oliver, doña Juana Mayol Barceló, don Antonio y don Enrique Oliver Mayol y don Antonio Duro Fiol.

Para Barcelona y por vía aérea saldrán mañana lunes don Felipe Rodrigo, doña Antonia Xamena, doña Palmira Soriano, don Manuel Beltrán, don Pablo Martínez, don José Lastra, don José Luque, don Carlos Moniz, don Luis Safont, don Juan Medrano, don José Buades Ferrer, doña María Suau Bibiloni, don Antonio Ramonet, don Virgilio García y don Ramón Azón.

En el avión correo de Valencia tienen proyectado viaje para mañana lunes don Vicente Riera, don Manuel Candela, doña Rosario y doña María Ribas de Pina Nieve, don Juan Mir Monserrat, doña Elvira Bohigas, doña Encarnación Montoya, don Gregorio Salvá, doña María Mateu, don Gonzalo Llambías, don Pedro Ferrer, don Francisco y don Primitivo Garach Especiosa, don José Rodríguez Jiménez y don Francisco Gual Ramis.

Por don Antonio Bibiloni Coll y esposa doña Antonia Ballester Bortone y para su hijo don Sebastián, ha sido pedida a don Jaime Mulet Dols y esposa doña María Cañellas Dols la mano de su hija María.

La boda se celebrará en breve. Guarda cama afectado de ligera

dolencia nuestro querido médico y ex-Diputado Provincial don Enrique Cervera Desti.

Le deseamos pronto y total tablecimiento. Se encuentra restablecido de ligera dolencia que le ha durado unos días en cama, nuestro particular amigo don Antonio Coll Salas.

Ha sido nombrado Auxiliar tercera clase del Cuerpo de Mixto de Correos el opositor don Rafael Matas Moll.

En virtud de oposición concedido el ingreso en el Cuerpo de Inspectores Farmacéuticos municipales a don Antonio Moll, doña Francisca Verdú y don José María Pons Catech, Fernando Soler Villalonga.

Por nuestro particular don Lorenzo Galnés, Apodado del Banco Hispano Americano su distinguida esposa doña Josefa Crespi y para su hijo Odontólogo, ha sido pedida a don Francisco Ferrer, don Pedro y señora doña Esperanza, la mano de su bella hija Geranza.

La boda se celebrará la primavera.

En Madrid ha sido operado feliz resultado nuestro distinguido amigo don Juan Pellicer, Gerente de "Mare Nostrum". Le deseamos rápido restablecimiento.

En el pueblo de Santa Eulalia y por don Luis Fluxá León, rabito y hermana señorita Josefa y para su hermano don Miguel, ha sido pedida a don Daviu y doña Catalina Vileprietarios, la mano de su hija.

La boda se celebrará en confortada con los auxilios de religión, el respetable señor Alberto Iglesias Ventura.

El finado era persona muy dedicada a la ciudad, donde tejidos, logrando destacar su personalidad por su trabajo y penencia.

De carácter franco y cordal fallecimiento ha causado sentimiento en sus numerosas relaciones que le apreciaban mucho por aquellas cualidades. A sus familiares en especial sus hijos don Joaquín y don Flo; a sus hijas políticas: Margarita Barceló y doña Sagasse; a su hermana doña Cha y a sus hermanos políticos Ramiro López y don Juan (ausentes) y don Guillermo Pablo y don José Cavaller y Luis Riera Sampil, testigos nuestro sincero pésame.

**NOVIOS**  
sus fotos en la sala de la sociedad  
**CASTEL**  
Pi. Santa Catalina Thomá  
Junto Cine Actualidades - PALMA  
TELEFONO 340



**PRINCIPAL** **ORIENTAL**

Desde el martes Desde el lunes  
Presentarán a

**Loretta YOUNG** **Melvin DOUGLAS**

en

# CAPRICHIOS DE MADAME

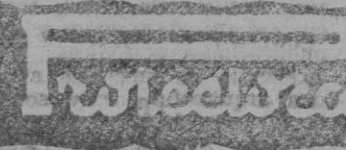
Un héroe romántico a la fuerza, que quiere derribar con su pistola todos los convencionalismos... y acaba por adquirir las costumbres que condenaba

7 SEMANAS de proyección en el FANTASIO de Barcelona

Hoy y mañana Últimos días de proyección de

¡Que noche aquella! -- Al Sur de Pago-Pago

EXITO FORMIDABLE



MICHELE MORGAN RAIMU GIL

En el mismo programa

**EN TINIEBLAS**  
Ronald COLMAN

Próximo viernes



¡PRONTO!

**EL MISTERIO DE LA ISLA PERDIDA**

## Anuncios breves

**EXTRAVIADA** perrita Kocker marrón atende por "Mascotte". Gratificaré su devolución calle Jaime II, 30, o Margarita Calmarí, 43-1.º-2.º

**COMPRAMOS** planta baja o piso en El Terreno, con preferencia buena vista. Informes: AGENCIA MERCANTIL, Olmos, 53-1.º Teléfono 3066.

**VENDEMOS A PLAZOS** en "és Rafael" planta baja 10 m. fachada, 3 dormitorios, sala, comedor, cocina y jardín. Informes: AGENCIA MERCANTIL, Olmos 53-1.º Teléfono 3066.

**COMPRAMOS** fincas urbanas de todas clases. Ofertas: AGENCIA MERCANTIL, Olmos, 53-1.º Teléfono 3066.

**VENDO** instalación completa tres bombas, pistón de 25 sin estrenar. Montaje gratis. Informes San Elías, 15, entresuelo.

**COMPRAMOS** planta baja alrededores plaza Columnas, preferible mucho jardín. Informes: AGENCIA MERCANTIL, Olmos, 53-1.º Teléfono 3066.

Palacio AVENIDA



tendrán el orgullo de presentar

Próximo jueves

la obra maestra del **TECNICOLOR** americano

La mejor, más moderna y más sugestiva de las creaciones de la fascinadora

**María Montez**



María MONTEZ  
Jon HALL  
Peter COE

**ALMA ZINGARA**

En **TECNICOLOR**

DIRECCION: ROY WILLIAM NEILL

El espíritu inquieto de una raza indómita, con el mundo por hogar y la aventura por norma...

Danzas que electrizan, pasiones, luchas, música de sueño, paisajes de maravilla, interés, emoción, alegría, ritmo, trepidante, acción sin freno....

¡Un festín para los ojos!

¡¡Un espectáculo de magnitud inconcebible!!

Una superproducción

UNIVERSAL 1945-46

Estrenada recientemente en el Broadway neoyorkino

En preparación

**Fantasia de estrellas**

ULTRAMARINOS

*La Imperial*

Extenso y variado surtido en conservas, embutidos, licores, fiambres, etc. etc. Servicio a domicilio

Plaza de Coll, 24 y Cordelería, 1-3-5

PALMA DE MALLORCA

Telefono 2839



MARTES

¡Una película de incontenibles impulsos humanos!!



LA MADONA de las SIETE LUNAS

CON PHYLLIS CALVERT STEWART GRANGER PATRICIA ROC

Director ARTHUR CRABTREE

DISTRIBUCION CHAMARTIN

EL TRAGICO DESTINO DE UNA MUJER QUE VIVIO DOS VIDAS

¡Un alma encerrada en la oscuridad de la mente y envuelta en un torbellino de pasión!!

No apta para menores

HISPANIA



### Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes de Baleares

Reparto de MANTECA, A LUBIAS, JABON Y LONGANIZA (Chorizo) para ADULTOS y de MANTECA, PASTA PARA SOPA, JABON y LONGANIZA (Chorizo) para INFANTILES, correspondiente a la segunda semana núm. 7 comprendida entre los días 10 al 15 del presente mes.

#### ADULTOS

Contra corte de cupón II de la semana núm. 7, 200 grms. MANTECA por persona al precio de 3'40 pesetas ración.

Corte cupón III semana 7, 200 grms. ALUBIAS por persona a 1'10 ptas. ración.

Corte cupón IV semana 7, 100 grms. JABON por persona, a 0'40 ptas. ración.

Corte cupones V y VI semana 7, 100 grms. LONGANIZA (Chorizo) por persona a 2'10 ptas. ración.

#### INFANTILES

Contra corte de cupón II de la semana núm. 7, 200 grms. MANTECA por persona al precio de 3'40 ptas ración.

Corte cupón III semana 7, 200 grms. PASTA PARA SOPA por persona a 1'00 pesetas ración.

Corte cupón IV semana 7, 100 grms. JABON por persona, a 0'40 ptas. ración.

Corte cupones V y VI semana 7, 100 grms. LONGANIZA (Chorizo) por persona a 2'10 ptas. ración.

Importa este racionamiento, incluidos los impuestos municipales la cantidad de 7'00 pesetas ración para ADULTOS y la de 6'90 pesetas ración para INFANTILES.

Los Sres. Detallistas se personarán a sus respectivos almacenes para la retirada de dichos artículos.

Palma de Mallorca, a 8 de Febrero de 1947.—El Gobernador Civil, José Manuel Pardo Suárez.

### El Ministro...

(Viene de la 1.ª)

una nueva etapa, importantísima para la economía de nuestro centro emisor.

Siguió diciendo el Sr. Ibáñez Martín que la aprobación del estatuto de la Real Academia de Farmacia, este centro académico incorporado recientemente al Instituto de España, perfilará totalmente su personalidad. Aparte de las características singulares, manifestadas sobre todo en sus sesiones de trabajos y en sus publicaciones periódicas, la Real Academia de Farmacia adquiere una arquitectura muy semejante al resto de las academias españolas. Aprobado el Estatuto, la Real Academia de Farmacia que no ha interrumpido en momento alguno sus actividades, podrá reforzarlas y perfeccionarlas, en términos que la conviertan en un instrumento utilísimo al servicio de las actividades investigadoras de toda clase de los farmacéuticos españoles.

Ya saben Vdes. —terminó diciendo el Sr. Ibáñez Martín—, que importantes efectos tiene y ha de tener en la vida de España la íntegra aplicación del Seguro de Enfermedad. Por un De-

### La O. N. U. y los problemas mundiales

Trygve Lye señala que la educación es la base de todo mejoramiento. Arce propugna un camino de desarme para lograr la paz.—La O. N. U. construirá cuatro edificios para sus servicios.

#### HABLA LIE

Nueva York.—En un discurso retransmitido por radio sobre su reciente viaje por América del Centro, el Secretario General de la ONU, Trygve Lis, ha manifestado entre otras cosas:

No sé puede permanecer indiferente ante los problemas sociales y económicos de los países que he visitado.

Los dirigentes políticos y

creto aprobado en el Consejo de ayer a propuesta del Ministerio de Trabajo, se produce un importante avance en este aspecto, al constituir una comisión especial que va a fijar de una manera exacta el plan de instalaciones tan necesario para que el Seguro de Enfermedad sea una realidad plena y eficaz.—Cifra.

economistas de muchos países sabrán afrontar los problemas. Me impresiona profundamente el interés que tienen toda clase de naciones Unidas y a los más dependientes de la parte de esos países en cuenta de la situación grandés esfuerzos para resolverla. Todo parece que la educación de los es el principio necesario del mejoramiento de las condiciones de hacen serios esfuerzos para bar con el analfabetismo cuando los obstáculos son enormes.—Efe.

Debo agregar que la parte de esos países en cuenta de la situación grandés esfuerzos para resolverla. Todo parece que la educación de los es el principio necesario del mejoramiento de las condiciones de hacen serios esfuerzos para bar con el analfabetismo cuando los obstáculos son enormes.—Efe.

Los dirigentes políticos y

creto aprobado en el Consejo de ayer a propuesta del Ministerio de Trabajo, se produce un importante avance en este aspecto, al constituir una comisión especial que va a fijar de una manera exacta el plan de instalaciones tan necesario para que el Seguro de Enfermedad sea una realidad plena y eficaz.—Cifra.

En un discurso retransmitido por la O. N. U. el Secretario General, Trygve Lye, ha señalado que la educación es la base de todo mejoramiento.

Arce dijo que con el país que este resaca currir a la agresión, sañar al mundo, como Hitler. Pero si las tensiones llegan a un punto al desarme, puede darse que haya paz.

Añadió el delegado que de nada vale hablar de la guerra y que lo que procurar es el mantenimiento de la paz actual, aunque considere precaria.

Los pueblos del mundo—añadió—, amantes de la paz que odian la guerra, interesados en saber por qué se ha de lograr el desarme, deben obtener fórmulas prácticas para hacerlos efectivos. Los representantes de la O. N. U. deben hacer los estadistas para mantener el desarme.

Maridos...  
...Esposas  
Solteras...  
...Viudas  
TODOS COMENTAN  
La originalidad de



Jean ARTHUR  
Fred Mac MURRAY  
Melvyn DOUGLAS

**Los Maridos**  
WESLEY RUGGLES

Un nuevo éxito de

**Sala Astoria**

**METROPOL**

Extintores de INCENDIOS  
Normal - Rapido - Espuma  
Demostraciones gratuitas  
Estbs. ANDRES BUADES  
C. Costos, 15 - P. Coms, 22

**Palacio AVENIDA**

**TEATRO SÚNICO**

UNA PELICULA ARISTOCRATICA

**La duquesa de Langeais**

Edwige FEUILLERE  
La historia de una vida que ha logrado emocionar al público

En el mismo programa

**TU y YO**  
Charles BOYER Irene DUNNE

En preparación

**HARA-KIRI**  
Charles BOYER Merle OBERON

REGIMIENTO DE ARTILLERIANUM. 23  
CONCURSO

Debiéndose adquirir los muebles, ropas y enseres necesarios para la Residencia de Suboficiales de la Guarnición, en la Oficina de Mayoría del Regimiento de Artillería número 23 y a disposición de los interesados, se encuentra el pliego de bases aprobadas por la Junta Económica del mismo, concediéndose de plazo hasta el día 15 del presente mes para hacer proposiciones sobre artículos de referencia.

Palma de Mallorca a 7 de Febrero de 1947.

Quien calcula compra en:

**Industrias Agrícolas de Mallorca, S.A.**  
CAPITAL SOCIAL: 5.000.000 DE PESETAS

OFICINAS CENTRALES: C. GENERAL GODED, 26 TEL. 2317  
PALMA DE MALLORCA

**PRODUCTOS AGRÍCOLAS  
PRODUCTOS QUÍMICOS  
ALCOHOLES · PERFUMERÍA  
COÑACS · VINOS · LICORES**

FÁBRICAS EN: PONT D'INCA (MALLORCA)  
IBIZA (BALEARES)

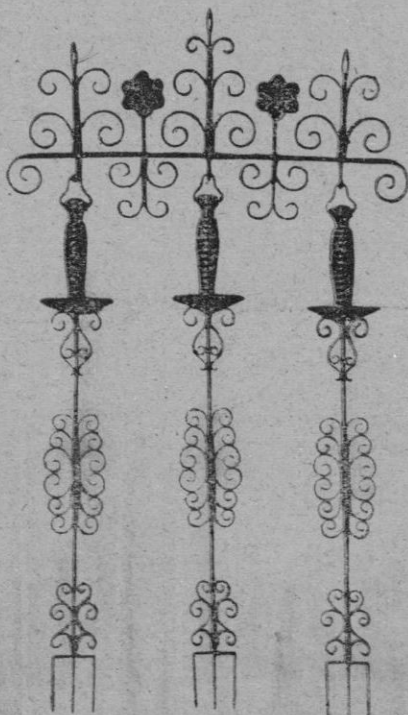
*Venta al público*

ALMACENES: C. SAN MIGUEL 94 PL. OLIVAR 1 (TEL 1813)

SUCURSALES EN: PALMA · PLAZA SANTA EULALIA, 3  
C. SAN FRANCISCO, 2 · C. TENIENTE MULET, 4 (TERRSNOI)  
MANACOR · INCA · LA PUEBLA · POLLENSA · SOLLER  
BINISALEM · IBIZA

*Servicio a domicilio*

**De fábrica al consumidor**



**La Casa del Hierro**  
Serie A. - Núm. 43  
**PINCHOS ASAR**

Oyó Vd. cantó

**MIGUEL de VILLER**

HOY de 12 a

**MATINA**

en su honor  
con actuación de

**ORQUESTA**  
MUSILANDIA y MARI  
NIÑA RUBI  
MARY FERR  
FINTA MONT  
ISABELITA FLO  
MAESTRO FLO  
y  
ANGELILLO DE VALL  
TICKET CONSUMIDOR  
5 PTAS.